



2017/0102(COD)

19.9.2017

*****I**

PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma Europos solidarumo korpuso teisinė sistema ir iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1288/2013, (ES) Nr. 1293/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1305/2013, (ES) Nr. 1306/2013 ir Sprendimas Nr. 1313/2013/ES (COM(2017)0262 – C8-0162/2017 – 2017/0102(COD))

Kultūros ir švietimo komitetas

Pranešėja: Helga TrüpelNuomonės referentas (*):

Brando Benifei, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

* Darbo su susijusiais komitetais procedūra. Darbo tvarkos taisyklių 54 straipsnis

Procedūrų sutartiniai ženklai

- * Konsultavimosi procedūra
- *** Pritarimo procedūra
- ***I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- ***II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- ***III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose

Išbrauktos teksto dalys žymimos *pusjuodžiu kursyvu* kairiajame stulpelyje. Pakeitimai žymimi *pusjuodžiu kursyvu* abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas *pusjuodžiu kursyvu* dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma

Naujos teksto dalys žymimos *pusjuodžiu kursyvu*. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „■“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint *pusjuodžiu kursyvu*, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant. Nežymimi tik grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos daro tarnybos, siekdamos parengti galutinį tekstą.

TURINYS

	Psl.
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5
AIŠKINAMOJI DALIS	63

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma Europos solidarumo korpuso teisinė sistema ir iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1288/2013, (ES) Nr. 1293/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1305/2013, (ES) Nr. 1306/2013 ir Sprendimas Nr. 1313/2013/ES (COM(2017)0262 – C8-0162/2017 – 2017/0102(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2017)0262),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį, 165 straipsnio 4 dalį ir 166 straipsnio 4 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0162/2017),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į savo 2017 m. balandžio 6 d. rezoliuciją dėl Europos solidarumo korpuso (2017/2629(RSP))¹,
 - atsižvelgdamas į Čekijos Senato, Ispanijos parlamento ir Portugalijos parlamento pagal Protokolą Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo pateiktas pagrįstas nuomones, kuriose tvirtinama, jog teisėkūros procedūra priimamo akto projektas neatitinka subsidiarumo principo,
 - atsižvelgdamas į ... Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę²,
 - atsižvelgdamas į ... Regionų komiteto nuomonę³,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Kultūros ir švietimo komiteto pranešimą ir Biudžeto komiteto, Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto, Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto, Regioninės plėtros komiteto ir Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto nuomones (A8-0000/2017),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams

¹

²

³

parlamentams.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento 1 antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR
TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo nustatoma Europos solidarumo **korpuso** teisinė sistema ir iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1288/2013, (ES) Nr. 1293/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1305/2013, (ES) Nr. 1306/2013 ir Sprendimas Nr. 1313/2013/ES

Pakeitimas

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR
TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo nustatoma Europos solidarumo **iniciatyvos** teisinė sistema ir iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1288/2013, (ES) Nr. 1293/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1305/2013, (ES) Nr. 1306/2013 ir Sprendimas Nr. 1313/2013/ES

Or. en

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento 2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(2) 2016 m. rugsėjo 14 d. kalboje apie Sąjungos padėtį¹⁷ pabrėžiamas poreikis investuoti į jaunimą ir skelbiama Europos solidarumo **korpuso** idėja siekiant visoje Europos Sąjungoje suteikti galimybių jaunuoliams prasmingai prisidėti prie visuomenės, demonstruoti solidarumą, tobulinti savo įgūdžius ir taip gauti ne tik darbo, bet ir neįkainojamos žmogiškosios patirties.

¹⁷ „Sąjungos padėtis 2016 m.: geresnės Europos kūrimas. Europa, kuri apsaugo, įgalina ir gina“, IP/16/3042 (http://europa.eu/rapid/press-release_IP-16-

Pakeitimas

(2) 2016 m. rugsėjo 14 d. kalboje apie Sąjungos padėtį pabrėžiamas poreikis investuoti į jaunimą ir skelbiama Europos solidarumo **iniciatyvos** idėja siekiant visoje Europos Sąjungoje suteikti galimybių jaunuoliams prasmingai prisidėti prie visuomenės, demonstruoti solidarumą, tobulinti savo įgūdžius ir taip gauti ne tik darbo, bet ir neįkainojamos žmogiškosios patirties.

¹⁷ „Sąjungos padėtis 2016 m.: geresnės Europos kūrimas. Europa, kuri apsaugo, įgalina ir gina“, IP/16/3042 (http://europa.eu/rapid/press-release_IP-16-

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(3) 2016 m. gruodžio 7 d. Komunikate „Europos solidarumo korpusas“¹⁸ Komisija pabrėžė, kad reikia sutvirtinti solidarumo veiklos pagrindus visoje Europoje, sudaryti daugiau geresnių galimybių jaunuoliams dalyvauti solidarumo veikloje įvairiose srityse ir remti nacionalinius ir vietos subjektus jiems stengiantis spręsti įvairius uždavinius ir įveikti krizes. Komunikatu pradėtas pirmasis Europos solidarumo korpuso etapas įgyvendinant aštuonias įvairias ES programas, pagal kurias jaunimui visoje **ES** siūloma dirbti savanoriais, ***stažuotis arba susirasti darbą***. Neatsižvelgiant į tai, ar ta veikla bus vykdoma prieš įsigaliojant reglamentui arba jam jau įsigaliojus, turėtų būti toliau taikomos taisyklės ir sąlygos, numatytos tam tikrose ES programose, pagal kurias ta veikla finansuojama pirmajame Europos solidarumo korpuso etape.

¹⁸ Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Europos solidarumo korpusas“, COM(2016) 942 final, 2016 12 7.

Pakeitimas

(3) 2016 m. gruodžio 7 d. Komunikate „Europos solidarumo korpusas“¹⁸ Komisija pabrėžė, kad reikia sutvirtinti solidarumo veiklos pagrindus visoje Europoje, sudaryti daugiau geresnių galimybių jaunuoliams dalyvauti solidarumo veikloje įvairiose srityse ir remti nacionalinius, ***regioninius*** ir vietos subjektus jiems stengiantis spręsti įvairius uždavinius ir įveikti krizes. Komunikatu pradėtas pirmasis ***tuometinio*** Europos solidarumo korpuso etapas įgyvendinant aštuonias įvairias ES programas, pagal kurias jaunimui visoje ***Sąjungoje buvo*** siūloma dirbti savanoriais. Neatsižvelgiant į tai, ar ta veikla bus vykdoma prieš įsigaliojant reglamentui arba jam jau įsigaliojus, turėtų būti toliau taikomos taisyklės ir sąlygos, numatytos tam tikrose ES programose, pagal kurias ta veikla finansuojama pirmajame ***tuometinio*** Europos solidarumo korpuso etape.

¹⁸ Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Europos solidarumo korpusas“, COM(2016) 942 final, 2016 12 7.

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento 4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) Jaunimui turėtų būti sudaromos nesunkiai prieinamos galimybės dalyvauti solidarumo veikloje, kad jie galėtų išreikšti įsipareigojimą dirbti bendruomenių labui, kartu įgyti naudingos asmeninės, mokymosi, socialinės, pilietinės ir profesinės patirties, įgūdžių ir gebėjimų **ir atitinkamai daugiau galimybių įsidarbinti**. Tokia veikla bus taip pat remiamas jaunųjų savanorių, **stažuotojų ir darbuotojų** judumas.

Pakeitimas

(4) Jaunimui turėtų būti sudaromos nesunkiai prieinamos galimybės dalyvauti solidarumo veikloje, kad jie galėtų išreikšti įsipareigojimą dirbti bendruomenių labui, kartu įgyti naudingos asmeninės, mokymosi, socialinės, pilietinės ir profesinės patirties, įgūdžių ir gebėjimų. Tokia veikla bus taip pat remiamas jaunųjų savanorių judumas.

Or. en

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) Jaunuoliams siūloma solidarumo veikla turėtų būti kokybiška, t. y. ja turėtų būti **tenkinami nepatenkinti visuomenės poreikiai**, padedama stiprinti bendruomenes, **suteikiama galimybė jaunuoliams įgyti vertingų žinių ir gebėjimų**, ji turėtų būti įperkama jaunimui ir įgyvendinama saugiomis ir sveikomis sąlygomis.

Pakeitimas

(5) Jaunuoliams siūloma solidarumo veikla turėtų būti kokybiška, t. y. ja turėtų būti **tinkamai reaguojama į visuomenei kylančius iššūkius**, padedama stiprinti bendruomenes **ir pilietybę, tenkinamos dalyvių asmeninio ir profesinio tobulėjimo reikmės**, ji turėtų būti įperkama jaunimui ir įgyvendinama saugiomis ir sveikomis sąlygomis.

Or. en

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis

(6) **Europos solidarumo korpusas būtų viena bendra vieta, per kurią galima pradėti dalyvauti solidarumo veikloje visoje Sąjungoje. Reikėtų užtikrinti tos sistemos nuoseklumą ir papildomumą su kitomis svarbiomis Sąjungos politikos kryptimis ir programomis. Europos solidarumo korpusas turėtų būti grindžiamas jau įgyvendinamų programų, visų pirma Europos savanorių tarnybos, pranašumais ir sinergija. Juo taip pat turėtų būti papildomos valstybių narių pastangos remti jaunuolius ir padėti jiems pereiti iš besimokančiųjų kategorijos į dirbančiųjų kategoriją pagal Jaunimo garantiją¹⁹ suteikiant jiems papildomų galimybių patekti į darbo rinką organizuojant stažuotes arba sukuriant darbo vietas su solidarumu susijusiose srityse tam tikroje valstybėje narėje arba tarpvalstybiniu lygmeniu. Taip pat reikėtų užtikrinti papildomumą su jau veikiančiais Sąjungos lygmens tinklais, susijusiais su Europos solidarumo korpuso veikla, kaip antai Europos valstybinių užimtumo tarnybų tinklu, EURES ir „Eurodesk“.** Be to, reikėtų užtikrinti papildomumą tarp jau veikiančių susijusių sistemų, visų pirma nacionalinių solidarumo sistemų ir jaunuolių judumo sistemų, ir Europos solidarumo korpuso, prireikus vadovaujantis gerąja patirtimi.

(6) **Reikėtų** užtikrinti šios iniciatyvos nuoseklumą ir papildomumą su kitomis svarbiomis Sąjungos politikos kryptimis ir programomis. Europos solidarumo **iniciatyva** turėtų būti **grindžiama** jau įgyvendinamų programų, visų pirma Europos savanorių tarnybos, pranašumais ir sinergija. Be to, reikėtų užtikrinti papildomumą tarp jau veikiančių susijusių sistemų, visų pirma nacionalinių solidarumo sistemų ir jaunuolių judumo sistemų, ir Europos solidarumo **iniciatyva**, prireikus vadovaujantis gerąja patirtimi.

¹⁹ 2013 m. balandžio 22 d. Tarybos rekomendacija dėl Jaunimo garantijų iniciatyvos nustatymo (2013/C 120/01).

Or. en

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento 7 konstatuojamoji dalis

(7) Siekiant užtikrinti kuo didesnę Europos solidarumo **korpuso** poveikį reikėtų numatyti nuostatas, pagal kurias siekiant įgyvendinti Europos solidarumo korpuso tikslus būtų galima naudoti kitas Sąjungos programas, kaip antai Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondą, programą „Europa piliečiams“, Europos regioninės plėtros fondą ir Sveikatos programą, remiant į Europos solidarumo **korpuso** taikymo sritį patenkančius veiksmus. Tokia pagalba turėtų būti finansuojama pagal taikytinus pagrindinius teisės aktus, susijusius su atitinkamomis programomis. Galiojančią Europos solidarumo **korpuso** kokybės ženklą gavusiems naudos gavėjams turėtų būti suteikiama galimybė naudotis Europos solidarumo **korpuso** portalu ir kokybės ir paramos priemonėmis, numatytomis atsižvelgiant į siūlomos veiklos rūšį.

(7) Siekiant užtikrinti kuo didesnę Europos solidarumo **iniciatyvos** poveikį reikėtų numatyti nuostatas, pagal kurias siekiant įgyvendinti Europos solidarumo korpuso tikslus būtų galima naudoti kitas Sąjungos programas, kaip antai Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondą, programą „Europa piliečiams“, Europos regioninės plėtros fondą ir Sveikatos programą, remiant į Europos solidarumo **iniciatyvos** taikymo sritį patenkančius veiksmus. Tokia pagalba turėtų būti finansuojama pagal taikytinus pagrindinius teisės aktus, susijusius su atitinkamomis programomis. Galiojančią Europos solidarumo **iniciatyvos** kokybės ženklą gavusiems naudos gavėjams turėtų būti suteikiama galimybė naudotis Europos solidarumo **iniciatyvos** portalu ir kokybės ir paramos priemonėmis, numatytomis atsižvelgiant į siūlomos veiklos rūšį.

Or. en

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento 8 konstatuojamoji dalis

(8) **Europos solidarumo korpusas turėtų sudaryti naujas galimybes jaunuoliams tapti savanoriais, stazuotis arba pradėti dirbti su solidarumu susijusiose srityse, savo iniciatyva rengti ir įgyvendinti solidarumo projektus. Tokios galimybės turėtų padėti jiems užsitikrinti asmeninį, mokymosi, socialinį, pilietinį ir profesinį tobulėjimą. Europos solidarumo korpusas taip pat turėtų remti jo dalyvių ir organizacijų tinklų kūrimo veiklą, taip pat priemones, kuriomis siekiama užtikrinti remiamos veiklos**

Išbraukta.

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) Savanoriška veikla yra puiki neformaliojo ir savaiminio mokymosi patirtis, skatinanti jaunuolių asmeninį, socialinį, mokymosi ir profesinį tobulėjimą, aktyvų pilietiškumą **ir galimybes įsidarbinti**. Savanoriška veikla neturėtų daryti neigiamo poveikio galimam ar esamam apmokamam darbui, ar būti suvokiama kaip jo pakaitalas. Siekiant užtikrinti Sąjungos lygmeniu remiamos savanoriškos veiklos tęstinumą Europos solidarumo korpusas turėtų remti savanorišką veiklą, vykdomą Europos savanorių tarnybos geografinės Europos solidarumo **korpuso** aprėpties teritorijoje, paskirdamas asmenis į savanoriškos veiklos vietas tarpvalstybiniu lygmeniu. Kita Europos savanorių tarnybos veikla, nepatenkanti į Europos solidarumo **korpuso** geografinės aprėpties teritoriją, turėtų būti ir toliau remiama pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1288/2013, kuriuo sukuriama Sąjungos švietimo, mokymo, jaunimo ir sporto programa „Erasmus+“²⁰, įsteigtą programą. Kalbant apie atitinkamų Sąjungos teisės aktų aiškinimą, ir tarpvalstybinis paskyrimas į savanoriško darbo vietas pagal Europos solidarumo **korpusą**, ir savanoriška veikla, kuri ir toliau remiama pagal Reglamentą (ES) Nr. 1288/2013, turėtų būti laikomi lygiaverčiais Europos savanorių tarnybos vykdomai veiklai.

Pakeitimas

(9) Savanoriška veikla yra puiki neformaliojo ir savaiminio mokymosi patirtis, skatinanti jaunuolių asmeninį, socialinį, mokymosi ir profesinį tobulėjimą **bei** aktyvų pilietiškumą. Savanoriška veikla neturėtų daryti neigiamo poveikio galimam ar esamam apmokamam darbui, ar būti suvokiama kaip jo pakaitalas. Siekiant užtikrinti Sąjungos lygmeniu remiamos savanoriškos veiklos tęstinumą Europos solidarumo korpusas turėtų remti savanorišką veiklą, vykdomą Europos savanorių tarnybos geografinės Europos solidarumo **iniciatyvos** aprėpties teritorijoje, paskirdamas asmenis į savanoriškos veiklos vietas tarpvalstybiniu lygmeniu. Kita Europos savanorių tarnybos veikla, nepatenkanti į Europos solidarumo **iniciatyvos** geografinės aprėpties teritoriją, turėtų būti ir toliau remiama pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1288/2013, kuriuo sukuriama Sąjungos švietimo, mokymo, jaunimo ir sporto programa „Erasmus+“²⁰, įsteigtą programą. Kalbant apie atitinkamų Sąjungos teisės aktų aiškinimą, ir tarpvalstybinis paskyrimas į savanoriško darbo vietas pagal Europos solidarumo **iniciatyvą**, ir savanoriška veikla, kuri ir toliau remiama pagal Reglamentą (ES) Nr. 1288/2013, turėtų būti laikomi lygiaverčiais Europos savanorių tarnybos vykdomai veiklai.

²⁰ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1288/2013, kuriuo sukuriama Sąjungos švietimo, mokymo, jaunimo ir sporto programa „Erasmus+“ ir kuriuo panaikinami sprendimai Nr. 1719/2006/EB, Nr. 1720/2006/EB ir Nr. 1298/2008/EB (OL L 347, 2013 12 20, p. 50).

²⁰ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1288/2013, kuriuo sukuriama Sąjungos švietimo, mokymo, jaunimo ir sporto programa „Erasmus+“ ir kuriuo panaikinami sprendimai Nr. 1719/2006/EB, Nr. 1720/2006/EB ir Nr. 1298/2008/EB (OL L 347, 2013 12 20, p. 50).

Or. en

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento 10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) *Stażuotės ir darbo vietos su solidarumu susijusiose srityse gali pasiūlyti papildomų galimybių jaunuoliams patekti į darbo rinką ir kartu padėti spręsti pagrindines visuomenės problemas. Tai gali padidinti jaunuolių galimybes įsidarbinti ir našumą, kartu padėti jiems pereiti iš besimokančiųjų kategorijos į dirbančiųjų kategoriją, nes tai būtina norint sudaryti jiems geresnes galimybes darbo rinkoje. Europos solidarumo korpuso siūlomose stažuočių vietose atlyginimą turėtų mokėti dalyvaujanti organizacija pagal 2014 m. kovo 10 d. Tarybos rekomendacijoje dėl stažuočių kokybės sistemų išdėstytus kokybės principus²¹. Siūlomos stažuotės ir darbo vietos turėtų būti tarpinis etapas jaunuoliams patenkant į darbo rinką, tad turėtų būti teikiama ir tinkama parama paskyrus į stažuotės ar darbo vietą. Paskiriant į stažuotės ir darbo vietas turėtų dalyvauti tam tikri darbo rinkos dalyviai, visų pirma valstybinės ir privačios užimtumo tarnybos, socialiniai partneriai ir prekybos rūmai. Jie kaip dalyvaujančios organizacijos turėtų sugėbėti pateikti paraišką dėl finansavimo*

Pakeitimas

Išbraukta.

per kompetentingą Europos solidarumo korpuso įgyvendinančią instituciją siekdami tarpininkauti tarp jaunųjų dalyvių ir stažuotės ir darbo vietas solidarumo sektoriuose siūlančių darbdavių.

²¹ 2014 m. kovo 10 d. Tarybos rekomendacija dėl stažuotės kokybės sistemos, OL C 88, 2014 3 27, p. 1.

Or. en

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento 11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) Jaunuolių iniciatyvumas yra svarbus visuomenės **ir darbo rinkos** turtas. Europos solidarumo **korpusas** turėtų padėti jį skatinti **siūlydamas** galimybę jaunuoliams rengti ir įgyvendinti savo projektus, kuriais siekiama spręsti konkrečias problemas vietos bendruomenių labui. Tokie projektai turėtų suteikti galimybę išbandyti idėjas ir padėti jaunuoliams patiems skatinti solidarumo veiksmus. Jie taip pat galėtų būti atspirties taškas norint toliau dalyvauti solidarumo veikloje ir galėtų būti pirmasis žingsnis skatinant Europos solidarumo **korpuso** dalyvius dirbti savarankiškai arba burtis į asociacijas, NVO ar kitas organizacijas, veikiančias solidarumo, ne pelno ir jaunimo sektoriuose.

Pakeitimas

(11) Jaunuolių iniciatyvumas yra svarbus visuomenės turtas. Europos solidarumo **iniciatyva** turėtų padėti jį skatinti **siūlydama** galimybę jaunuoliams rengti ir įgyvendinti savo projektus, kuriais siekiama spręsti konkrečias problemas vietos bendruomenių labui. Tokie projektai turėtų suteikti galimybę **tvariai** išbandyti idėjas ir padėti jaunuoliams patiems skatinti solidarumo veiksmus. Jie taip pat galėtų būti atspirties taškas norint toliau dalyvauti solidarumo veikloje ir galėtų būti pirmasis žingsnis skatinant Europos solidarumo **iniciatyvos** dalyvius dirbti savarankiškai arba burtis į asociacijas, NVO ar kitas organizacijas, veikiančias solidarumo, ne pelno ir jaunimo sektoriuose.

Or. en

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento 12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) Europos solidarumo **korpuso** veikloje dalyvaujantys jaunuoliai ir organizacijos turėtų jausti, kad priklauso solidarumą visoje Europoje siekiančių skatinti asmenų ir subjektų bendruomenei. Be to, dalyvaujančioms organizacijoms reikia paramos, kad jos galėtų stiprinti savo pajėgumus siūlyti kokybiškas vietas didėjančiam dalyvių skaičiui. Europos solidarumo **korpusas** turėtų remti tinklų kūrimo veiklą, kurios tikslas – stiprinti jaunuolių ir dalyvaujančių organizacijų dalyvavimą bendruomenės gyvenime ir Europos solidarumo **korpuso** dvasią, taip pat skatinti keitimąsi naudingos praktikos ir patirties pavyzdžiais. Tokia veikla taip pat turėtų būti padedama veiksmingiau skleisti informaciją apie Europos solidarumo **korpusą viešiesiems ir privatiesiems subjektams**, rinkti dalyvių ir dalyvaujančių organizacijų atsiliepimus apie Europos solidarumo **korpuso** įgyvendinimą.

Pakeitimas

(12) Europos solidarumo **iniciatyvos** veikloje dalyvaujantys jaunuoliai ir organizacijos turėtų jausti, kad priklauso solidarumą visoje Europoje siekiančių skatinti asmenų ir subjektų bendruomenei. Be to, dalyvaujančioms organizacijoms reikia paramos, kad jos galėtų stiprinti savo pajėgumus siūlyti kokybiškas vietas didėjančiam dalyvių skaičiui. Europos solidarumo **iniciatyva** turėtų remti tinklų kūrimo veiklą, kurios tikslas – stiprinti jaunuolių ir dalyvaujančių organizacijų dalyvavimą bendruomenės gyvenime ir Europos solidarumo **iniciatyvos** dvasią, taip pat skatinti keitimąsi naudingos praktikos ir patirties pavyzdžiais. Tokia veikla taip pat turėtų būti padedama veiksmingiau skleisti informaciją apie Europos solidarumo **iniciatyvą visuomenei**, rinkti dalyvių ir dalyvaujančių organizacijų atsiliepimus apie Europos solidarumo **iniciatyvos** įgyvendinimą.

Or. en

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento 13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) Ypatingą dėmesį reikėtų skirti Europos solidarumo **korpuso** siūlomų vietų ir kitokių galimybių kokybės užtikrinimui, visų pirma siūlant dalyviams mokymą, kalbinę paramą, draudimą, administracinę paramą **ir paramą** jau paskyrus į **vietą**, taip pat patvirtinant **per** Europos solidarumo

Pakeitimas

(13) Ypatingą dėmesį reikėtų skirti **pagal** Europos solidarumo **iniciatyvą** siūlomų vietų ir kitokių galimybių kokybės užtikrinimui, visų pirma siūlant dalyviams mokymą, kalbinę paramą, draudimą, administracinę paramą, **paramą prieš paskiriant į vietą ir** jau paskyrus į **ją**, taip

korpusą įgytas žinias, įgūdžius ir gebėjimus.

pat patvirtinant *veikloje pagal* Europos solidarumo *iniciatyvą* įgytas žinias, įgūdžius ir gebėjimus.

Or. en

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) Siekiant užtikrinti Europos solidarumo *korpuso* vietų poveikį asmeniniam, mokymosi, socialiniam, pilietiniam ir profesiniam dalyvių tobulėjimui, reikėtų tinkamai nustatyti ir dokumentuoti tokiose stažuotės ir darbo vietose įgytas žinias, įgūdžius ir gebėjimus atsižvelgiant į nacionalines aplinkybes ir ypatumus, kaip rekomenduojama 2012 m. gruodžio 20 d. Tarybos rekomendacijoje dėl neformaliojo mokymosi ir savišvietos rezultatų patvirtinimo²².

²² 2012 m. gruodžio 20 d. Tarybos rekomendacija dėl neformaliojo mokymosi ir savišvietos rezultatų patvirtinimo (OL C 398, 2012 12 22, p. 1).

Pakeitimas

(14) Siekiant užtikrinti *pagal* Europos solidarumo *iniciatyvą skiriamų* vietų poveikį asmeniniam, mokymosi, socialiniam, pilietiniam ir profesiniam dalyvių tobulėjimui, reikėtų tinkamai nustatyti ir dokumentuoti tokiose stažuotės ir darbo vietose įgytas žinias, įgūdžius ir gebėjimus atsižvelgiant į *Europos lygmens gaires ir* nacionalines aplinkybes ir ypatumus, kaip rekomenduojama 2012 m. gruodžio 20 d. Tarybos rekomendacijoje dėl neformaliojo mokymosi ir savišvietos rezultatų patvirtinimo²².

²² 2012 m. gruodžio 20 d. Tarybos rekomendacija dėl neformaliojo mokymosi ir savišvietos rezultatų patvirtinimo (OL C 398, 2012 12 22, p. 1).

Or. en

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento 15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(15) Reikėtų numatyti kokybės ženklą siekiant užtikrinti, kad dalyvaujančios organizacijos laikytųsi Europos solidarumo

Pakeitimas

(15) Reikėtų numatyti kokybės ženklą siekiant užtikrinti, kad dalyvaujančios organizacijos laikytųsi Europos solidarumo

korpuso chartijos principų ir reikalavimų, susijusių su jų teisėmis ir pareigomis visuose solidarumo veiklos etapuose. Kokybės ženklas turėtų būti būtinoji dalyvavimo sąlyga, bet jo gavimas neturėtų reikšti, kad finansavimas iš Europos solidarumo **korpuso** bus skiriamas automatiškai.

iniciatyvos chartijos principų ir reikalavimų, susijusių su jų teisėmis ir pareigomis visuose solidarumo veiklos etapuose. **Reikėtų parengti neįtraukiamos veiklos sąrašą uždraudžiant savanoriams ir visuomenei žalingus veiksmus.** Kokybės ženklas turėtų būti būtinoji dalyvavimo sąlyga, bet jo gavimas neturėtų reikšti, kad finansavimas iš Europos solidarumo **iniciatyvos** bus skiriamas automatiškai.

Or. en

Pagrindimas

ES pripažino institucijų padarytą žalą ir uždraudė naudoti ESI fondus siekiant remti esamą institucinę sandarą ir kuriant naujas institucines struktūras. Atsižvelgiant į tai ir siekiant laikytis nuoseklaus požiūrio, į minėtąjį sąrašą turi būti įtraukta bet kokia veikla, vykdoma vaikų globos namuose.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento 16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(16) Europos solidarumo **korpuso** išteklių centras turėtų padėti įgyvendinančioms institucijoms, Europos solidarumo **korpuso** veikloje dalyvaujančioms organizacijoms ir jaunuoliams siekiant gerinti **korpuso** įgyvendinimo ir veiklos kokybę, taip pat tobulinti vykdant tokią veiklą įgytų gebėjimų nustatymą ir patvirtinimą.

Pakeitimas

(16) Europos solidarumo **iniciatyvos** išteklių centras turėtų padėti įgyvendinančioms institucijoms, Europos solidarumo **iniciatyvos** veikloje dalyvaujančioms organizacijoms ir jaunuoliams siekiant gerinti **iniciatyvos** įgyvendinimo ir veiklos kokybę, taip pat tobulinti vykdant tokią veiklą įgytų gebėjimų nustatymą ir patvirtinimą.

Or. en

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento 17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(17) Europos solidarumo **korpuso** portalą reikėtų nuolat tobulinti **siekiant** užtikrinti galimybę nesunkiai prisijungti prie Europos solidarumo **korpuso** ir sukurti vieno langelio mechanizmą ir suinteresuotiesiems asmenims, ir organizacijoms, be kita ko, registruojantis, nustatant ir derinant poreikius ir galimybes, kuriant tinklus ir vykdant virtualius mainus, rengiant mokymą internetu, teikiant kalbinę paramą ir paramą paskyrus į vietą **bei** atliekant kitas naudingas funkcijas, kurių gali prireikti ateityje.

Pakeitimas

(17) Europos solidarumo **iniciatyvos** portalą reikėtų nuolat tobulinti **norint prisidėti prie siekio** užtikrinti galimybę nesunkiai prisijungti prie Europos solidarumo **iniciatyvos** ir sukurti **interaktyvų** vieno langelio mechanizmą ir suinteresuotiesiems asmenims, ir organizacijoms, be kita ko, registruojantis, nustatant ir derinant poreikius ir galimybes, kuriant tinklus ir vykdant virtualius mainus, rengiant mokymą internetu, teikiant kalbinę paramą ir paramą paskyrus į vietą, **užtikrinant tiesioginę grįžtamąją informaciją, kuriant vertinimo mechanizmus ir** atliekant kitas naudingas funkcijas, kurių gali prireikti ateityje.

Or. en

Pakeitimas 18

**Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(19) **Siekiant užtikrinti pagal programas, kuriomis prisidedama prie Europos solidarumo korpuso, remiamos veiklos tęstinumą, finansinę paramą solidarumo veiklos vietoms ir projektams turėtų būti preliminariai paskirstoma taip: 80 proc. – savanoriškos veiklos vietoms ir solidarumo projektams, 20 proc.**

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 19

**Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(20) stažuotėms ir darbo vietoms. Siekiant užtikrinti kuo didesnę Europos solidarumo **korpuso** poveikį reikėtų parengti nuostatas, pagal kurias dalyvaujančios šalys galėtų skirti papildomą nacionalinį finansavimą pagal Europos solidarumo **korpuso** taisykles.

Pakeitimas

(20) stažuotėms ir darbo vietoms. Siekiant užtikrinti kuo didesnę Europos solidarumo **iniciatyvos** poveikį reikėtų parengti nuostatas, pagal kurias dalyvaujančios šalys galėtų skirti papildomą nacionalinį finansavimą pagal Europos solidarumo **iniciatyvos** taisykles.

Or. en

Pakeitimas 20

**Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(22) Be valstybių narių, galimybę dalyvauti Europos solidarumo **korpuso** veikloje taip pat turėtų turėti kitos šalys pagal dvišalius susitarimus. Toks dalyvavimas prireikus užtikrinamas pasinaudojant papildomais asignavimais, kurie turi būti teikiami pagal su suinteresuotosiomis šalimis sutartą tvarką.

Pakeitimas

(22) Be valstybių narių, galimybę dalyvauti Europos solidarumo **iniciatyvos** veikloje taip pat turėtų turėti kitos šalys pagal dvišalius susitarimus. Toks dalyvavimas prireikus užtikrinamas pasinaudojant papildomais asignavimais, kurie turi būti teikiami pagal su suinteresuotosiomis šalimis sutartą tvarką. ***Visos dabartinės Europos savanorių tarnybos šalys partnerės į Europos solidarumo iniciatyvą turėtų būti integruotos iki 2020 m.***

Or. en

Pakeitimas 21

**Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(23) Europos solidarumo **korpusas** turėtų būti **skirtas** 18–30 metų jaunuoliams. ***Norint dalyvauti*** Europos

Pakeitimas

(23) Europos solidarumo **iniciatyva** turėtų būti **skirta** 18–30 metų jaunuoliams. ***Dalyvavimas*** Europos solidarumo

solidarumo *korpuso* siūlomoje veikloje *reikėtų pirmiausia užsiregistruoti* Europos solidarumo *korpuso* portale.

iniciatyvos siūlomoje veikloje *turėtų būti valdomas taikant išankstinės registracijos* Europos solidarumo *iniciatyvos* portale *reikalavimą, pateikiant oficialią paraišką arba pasitelkiant dalyvaujančios organizacijos įdarbinimo procedūrą.*

Or. en

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento 24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(24) Reikėtų ypač siekti užtikrinti, kad Europos solidarumo *korpuso* remiamoje veikloje galėtų dalyvauti visi jaunuoliai, visų pirma turintys *nepalankiausias sąlygas*. Tad reikėtų įgyvendinti ypatingas priemones, kuriomis būtų skatinama socialinė įtrauktis, *palankių sąlygų neturinčių* jaunuolių dalyvavimas, atsižvelgiama į apribojimus, susijusius su atokiausių Sąjungos regionų ir užjūrio šalių ir teritorijų atokumu²⁴. Be to, dalyvaujančios šalys turėtų dėti pastangas, kad būtų priimtos visos tinkamos teisinių ir administracinių kliūčių šalinimo priemonės ir būtų užtikrintas sklandus Europos solidarumo *korpuso* veikimas. Be kita ko, jei įmanoma ir nepažeidžiant Šengeno *acquis* ir Sąjungos teisės aktų dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo, reikia spręsti administracinius klausimus, dėl kurių kyla sunkumų gaunant vizas ir leidimus gyventi.

²⁴ Asmenys iš užjūrio šalies arba teritorijos (UŠT) ir UŠT kompetentingos viešosios ir (arba) privačiosios įstaigos ir institucijos gali dalyvauti programose pagal 2001 m. lapkričio 27 d. Tarybos sprendimą 2001/822/EB dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos bendrijos asociacijos

Pakeitimas

(24) Reikėtų ypač siekti užtikrinti, kad Europos solidarumo *iniciatyvos* remiamoje veikloje galėtų dalyvauti visi jaunuoliai, visų pirma turintys *mažiau galimybių*. Tad reikėtų įgyvendinti ypatingas priemones, kuriomis būtų skatinama socialinė įtrauktis, *mažiau galimybių turinčių* jaunuolių dalyvavimas, atsižvelgiama į apribojimus, susijusius su atokiausių Sąjungos regionų ir užjūrio šalių ir teritorijų atokumu²⁴. Be to, dalyvaujančios šalys turėtų dėti pastangas, kad būtų priimtos visos tinkamos teisinių ir administracinių kliūčių šalinimo priemonės ir būtų užtikrintas sklandus Europos solidarumo *iniciatyvos* veikimas. Be kita ko, jei įmanoma ir nepažeidžiant Šengeno *acquis* ir Sąjungos teisės aktų dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo, reikia spręsti administracinius klausimus, dėl kurių kyla sunkumų gaunant vizas ir leidimus gyventi.

²⁴ Asmenys iš užjūrio šalies arba teritorijos (UŠT) ir UŠT kompetentingos viešosios ir (arba) privačiosios įstaigos ir institucijos gali dalyvauti programose pagal 2001 m. lapkričio 27 d. Tarybos sprendimą 2001/822/EB dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos bendrijos asociacijos

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento 25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(25) Bet koks subjektas, norintis dalyvauti Europos solidarumo **korpuso** veikloje, neatsižvelgiant į tai, ar finansavimas užtikrinamas iš Europos solidarumo **korpuso** biudžeto, kitos Sąjungos programos arba kito finansavimo šaltinio, turėtų gauti kokybės ženklą, jeigu tenkinamos visos taikytinos sąlygos. Kokybės ženklo suteikimo procedūrą turėtų nuolat vykdyti Europos solidarumo **korpuso** įgyvendinančios institucijos. Suteiktą kokybės ženklą reikėtų reguliariai vertinti iš naujo ir galima atšaukti, jeigu atliekant patikrinimą nustatoma, kad sąlygos, kuriomis jis buvo suteiktas, nebetenkinamos.

Pakeitimas

(25) Bet koks subjektas, norintis dalyvauti Europos solidarumo **iniciatyvos** veikloje, neatsižvelgiant į tai, ar finansavimas užtikrinamas iš Europos solidarumo **iniciatyvos** biudžeto, kitos Sąjungos programos arba kito finansavimo šaltinio, turėtų gauti kokybės ženklą, jeigu tenkinamos visos taikytinos sąlygos **ir ta veikla nenurodyta neįtraukiamos veiklos sąraše**. Kokybės ženklo suteikimo procedūrą turėtų nuolat vykdyti Europos solidarumo **iniciatyvos** įgyvendinančios institucijos. Suteiktą kokybės ženklą reikėtų reguliariai vertinti iš naujo ir galima atšaukti, jeigu atliekant patikrinimą nustatoma, kad sąlygos, kuriomis jis buvo suteiktas, nebetenkinamos.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento 26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(26) **Subjektas, norintis** pateikti paraišką finansavimui gauti, kad galėtų siūlyti vietas pagal Europos solidarumo **korpuso** programą, turėtų pirmiausia gauti kokybės ženklą, kuris yra būtinoji sąlyga. Šis reikalavimas neturėtų būti taikomas fiziniams asmenims, siekiantiems gauti

Pakeitimas

(26) **Tarpininkaujanti organizacija, norinti** pateikti paraišką finansavimui gauti, kad galėtų siūlyti vietas pagal Europos solidarumo **iniciatyvos** programą, turėtų pirmiausia gauti kokybės ženklą, kuris yra būtinoji sąlyga. Šis reikalavimas neturėtų būti taikomas fiziniams asmenims,

finansinę paramą neoficialios Europos solidarumo **korpuso** dalyvių grupės vardu jos solidarumo projektams įgyvendinti.

siekiantiems gauti finansinę paramą neoficialios Europos solidarumo **iniciatyvos** dalyvių grupės vardu jos solidarumo projektams įgyvendinti.

Or. en

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento 28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(28) Europos, nacionaliniu ir vietos lygmenimis reikėtų užtikrinti tinkamą informavimą, viešinimą ir informacijos apie galimybes ir Europos solidarumo **korpuso** remiamų veiksmų rezultatus sklaidą. Informavimo, viešinimo ir informacijos sklaidos veiklą reikėtų vykdyti pasitelkiant visas Europos solidarumo **korpuso** įgyvendinančias institucijas, **prireikus** padedant kitiems pagrindiniams suinteresuotiesiems subjektams.

Pakeitimas

(28) Europos, nacionaliniu ir vietos lygmenimis reikėtų užtikrinti tinkamą informavimą, viešinimą ir informacijos apie galimybes ir Europos solidarumo **iniciatyvos** remiamų veiksmų rezultatus sklaidą. Informavimo, viešinimo ir informacijos sklaidos veiklą reikėtų vykdyti pasitelkiant visas Europos solidarumo **iniciatyvos** įgyvendinančias institucijas, padedant kitiems pagrindiniams suinteresuotiesiems subjektams.

Or. en

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento 30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(30) **Siekdamas** užtikrinti efektyvų ir veiksmingą šio reglamento įgyvendinimą Europos solidarumo **korpusas** kuo labiau turėtų išnaudoti jau galiojančius valdymo susitarimus. Tad Europos solidarumo **korpuso** įgyvendinimas turėtų būti patikėtas egzistuojančioms struktūroms, t. y. Komisijai, Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomajai įstaigai ir

Pakeitimas

(30) **Siekdama** užtikrinti efektyvų ir veiksmingą šio reglamento įgyvendinimą Europos solidarumo **iniciatyva** kuo labiau turėtų išnaudoti jau galiojančius valdymo susitarimus. Tad Europos solidarumo **iniciatyvos** įgyvendinimas turėtų būti patikėtas egzistuojančioms struktūroms, t. y. Komisijai, Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomajai įstaigai ir

nacionalinėms agentūroms, atsakingoms už Reglamento (ES) Nr. 1288/2013 III skyriuje išvardytų veiksmų valdymą.

nacionalinėms agentūroms, atsakingoms už Reglamento (ES) Nr. 1288/2013 III skyriuje išvardytų veiksmų valdymą.

Or. en

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento 31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(31) Siekiant užtikrinti finansiniu požiūriu patikimą Europos solidarumo **korpuso** įgyvendinimą ir išsamią stebėseną nacionaliniu lygmeniu svarbu pasitelkti nacionalines institucijas, atsakingas už Reglamento (ES) Nr. 1288/2013 III skyriuje išvardytų veiksmų valdymą.

Pakeitimas

(31) Siekiant užtikrinti finansiniu požiūriu patikimą Europos solidarumo **iniciatyvos** įgyvendinimą ir išsamią stebėseną nacionaliniu lygmeniu svarbu pasitelkti nacionalines institucijas, atsakingas už Reglamento (ES) Nr. 1288/2013 III skyriuje išvardytų veiksmų valdymą.

Or. en

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento 35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(35) Laikydamosi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių²⁶, Komisija turėtų patvirtinti darbo programas ir pranešti apie jas Europos Parlamentui ir Tarybai. Darbo programoje turėtų būti numatytos priemonės, kurias reikėtų įgyvendinti atsižvelgiant į bendruosius ir konkrečius Europos solidarumo **korpuso** tikslus, atrankos ir dotacijų skyrimo kriterijai ir kiti svarbūs dalykai. Darbo programos ir jų pakeitimai turėtų būti tvirtinami įgyvendinimo aktais pagal

Pakeitimas

(35) Laikydamosi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių²⁶, Komisija turėtų patvirtinti darbo programas ir pranešti apie jas Europos Parlamentui ir Tarybai. Darbo programoje turėtų būti numatytos priemonės, kurias reikėtų įgyvendinti atsižvelgiant į bendruosius ir konkrečius Europos solidarumo **iniciatyvos** tikslus, atrankos ir dotacijų skyrimo kriterijai ir kiti svarbūs dalykai. Darbo programos ir jų pakeitimai turėtų būti tvirtinami įgyvendinimo aktais pagal

nagrinėjimo procedūrą.

²⁶ 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

nagrinėjimo procedūrą.

²⁶ 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

Or. en

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento 36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(36) Kadangi šio reglamento tikslo, t. y. sukurti Europos solidarumo ***korpusą***, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl jo masto ir poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal proporcingumo principą, kaip įtvirtinta minėtame straipsnyje, šiuo reglamentu nesiekama daugiau nei būtina šiems tikslams įgyvendinti.

Pakeitimas

(36) Kadangi šio reglamento tikslo, t. y. sukurti Europos solidarumo ***iniciatyvą***, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl jo masto ir poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal proporcingumo principą, kaip įtvirtinta minėtame straipsnyje, šiuo reglamentu nesiekama daugiau nei būtina šiems tikslams įgyvendinti.

Or. en

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento 37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(37) Veiksmingumo ir efektyvumo sumetimais Reglamentu (ES) Nr. 1288/2013 įsteigtas komitetas taip pat

Pakeitimas

(37) Veiksmingumo ir efektyvumo sumetimais Reglamentu (ES) Nr. 1288/2013 įsteigtas komitetas taip pat

turėtų padėti Komisijai įgyvendinti šį reglamentą. Kalbant apie Europos solidarumo *korpusą*, į posėdžius turėtų būti sušaukiamas specialiosios sudėties komitetas, kurio įgaliojimai turėtų būti suderinti su šiuo naujuoju vaidmeniu. Atitinkamus atstovus į tuos posėdžius turėtų skirti dalyvaujančios šalys atsižvelgdamos į Europos solidarumo *korpuso* savanoriškos ir profesinės veiklos kryptis.

turėtų padėti Komisijai įgyvendinti šį reglamentą. Kalbant apie Europos solidarumo *iniciatyvą*, į posėdžius turėtų būti sušaukiamas specialiosios sudėties komitetas, kurio įgaliojimai turėtų būti suderinti su šiuo naujuoju vaidmeniu. Atitinkamus atstovus į tuos posėdžius turėtų skirti dalyvaujančios šalys atsižvelgdamos į Europos solidarumo *iniciatyvos* savanoriškos ir profesinės veiklos kryptis.

Or. en

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento 38 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(38) Reglamentas (ES) Nr. 1288/2013 turėtų būti iš dalies pakeistas siekiant atsižvelgti į pokyčius Europos savanorių tarnyboje dėl naujosios savanoriškos veiklos, remiamos įgyvendinant Europos solidarumo *korpusą*.

Pakeitimas

(38) Reglamentas (ES) Nr. 1288/2013 turėtų būti iš dalies pakeistas siekiant atsižvelgti į pokyčius Europos savanorių tarnyboje dėl naujosios savanoriškos veiklos, remiamos įgyvendinant Europos solidarumo *iniciatyvą*.

Or. en

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento 39 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(39) Europos solidarumo *korpuso* finansinį paketą pagal daugiametės finansinės programos 1a išlaidų kategoriją sudaro ir iš programos „Erasmus+“ persikirstytos lėšos. Tos lėšos turėtų būti surenkamos daugiausia iš asignavimų, kuriais siekiama finansuoti Europos savanorių tarnybos veiklą, kurią vykdan

Pakeitimas

(39) Europos solidarumo *iniciatyvos* finansinį paketą pagal daugiametės finansinės programos 1a išlaidų kategoriją sudaro ir iš programos „Erasmus+“ persikirstytos lėšos. Tos lėšos turėtų būti surenkamos daugiausia iš asignavimų, kuriais siekiama finansuoti Europos savanorių tarnybos veiklą, kurią vykdan

siūlomos savanoriškos veiklos vietos, remiamos pagal šį reglamentą. Be to, reikėtų perskirstyti tam tikrus studentų paskolų garantijų priemonės asignavimus, kurie, ko gero, nebus panaudoti pagal programą „Erasmus+“, siekiant užtikrinti pakankamą nacionalinių agentūrų veiklos išlaidų bendrą finansavimą ir geriau atitikti šio veiksmo lėšų įsisavinimo pajėgumus.

siūlomos savanoriškos veiklos vietos, remiamos pagal šį reglamentą. Be to, reikėtų perskirstyti tam tikrus studentų paskolų garantijų priemonės asignavimus, kurie, ko gero, nebus panaudoti pagal programą „Erasmus+“, siekiant užtikrinti pakankamą nacionalinių agentūrų veiklos išlaidų bendrą finansavimą ir geriau atitikti šio veiksmo lėšų įsisavinimo pajėgumus.

Or. en

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento 40 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(40) Europos solidarumo **korpuso** finansinį paketą pagal daugiametės finansinės programos 1a išlaidų kategoriją taip pat reikėtų papildyti finansiniais įnašais iš kitų programų ir išlaidų kategorijų, dėl kurių reikia iš dalies keisti reglamentus (ES) Nr. 1293/2013²⁷, (ES) Nr. 1303/2013²⁸, (ES) Nr. 1305/2013²⁹, (ES) Nr. 1306/2013³⁰ ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą 1313/2013/ES³¹.

²⁷ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1293/2013 dėl aplinkos ir klimato politikos programos (LIFE) įsteigimo ir

Pakeitimas

(40) Europos solidarumo **iniciatyvos** finansinį paketą pagal daugiametės finansinės programos 1a išlaidų kategoriją taip pat reikėtų papildyti finansiniais įnašais iš kitų programų ir išlaidų kategorijų, dėl kurių reikia iš dalies keisti reglamentus (ES) Nr. 1293/2013²⁷, (ES) Nr. 1303/2013²⁸, (ES) Nr. 1305/2013²⁹, (ES) Nr. 1306/2013³⁰ ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą 1313/2013/ES³¹. ***Finansinis paketas turėtų būti papildytas, kartu užtikrinant, kad nebūtų daroma neigiamo poveikio esamoms nuostatoms dėl savanoriškos veiklos finansavimo, jau nustatyto pagal esamas programas. Be to, siekiant užtikrinti šios iniciatyvos sėkmę ir veiksmingumą, visų pirma padedant jauniems žmonėms, turintiems mažiau galimybių, biudžetas turėtų būti padidintas panaudojant nepaskirstytą maržą.***

²⁷ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1293/2013 dėl aplinkos ir klimato politikos programos (LIFE) įsteigimo ir

kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB)
Nr. 614/2007 (OL L 347, 2013 12 20,
p. 185).

²⁸ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos
Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)
Nr. 1303/2013, kuriuo nustatomos Europos
regioninės plėtros fondai, Europos
socialiniam fondui, Sanglaudos fondai,
Europos žemės ūkio fondui kaimo plėtrai ir
Europos jūros reikalų ir žuvininkystės
fondai bendros nuostatos ir Europos
regioninės plėtros fondai, Europos
socialiniam fondui, Sanglaudos fondai ir
Europos jūros reikalų ir žuvininkystės
fondai taikytinos bendrosios nuostatos ir
panaikinamas Tarybos reglamentas (EB)
Nr. 1083/2006 (OL L 347, 2013 12 20,
p. 320).

²⁹ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos
Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)
Nr. 1305/2013 dėl paramos kaimo plėtrai,
teikiamos Europos žemės ūkio fondo
kaimo plėtrai (EŽŪFKP) lėšomis ir
panaikinantis Tarybos reglamentą (EB)
Nr. 1698/2005 (OL L 347, 2013 12 20,
p. 487).

³⁰ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos
Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)
Nr. 1306/2013 dėl bendros žemės ūkio
politikos finansavimo, valdymo ir
stebėsenos, kuriuo panaikinami Tarybos
reglamentai (EEB) Nr. 352/78, (EB)
Nr. 165/94, (EB) Nr. 2799/98, (EB)
Nr. 814/2000, (EB) Nr. 1290/2005 ir (EB)
Nr. 485/2008 (OL L 347, 2013 12 20,
p. 549).

³¹ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos
Parlamento ir Tarybos sprendimas
Nr. 1313/2013/ES dėl Sąjungos civilinės
saugos mechanizmo (OL L 347,
2013 12 20, p. 924).

kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB)
Nr. 614/2007 (OL L 347, 2013 12 20,
p. 185).

²⁸ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos
Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)
Nr. 1303/2013, kuriuo nustatomos Europos
regioninės plėtros fondai, Europos
socialiniam fondui, Sanglaudos fondai,
Europos žemės ūkio fondai kaimo plėtrai ir
Europos jūros reikalų ir žuvininkystės
fondai bendros nuostatos ir Europos
regioninės plėtros fondai, Europos
socialiniam fondui, Sanglaudos fondai ir
Europos jūros reikalų ir žuvininkystės
fondai taikytinos bendrosios nuostatos ir
panaikinamas Tarybos reglamentas (EB)
Nr. 1083/2006 (OL L 347, 2013 12 20,
p. 320).

²⁹ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos
Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)
Nr. 1305/2013 dėl paramos kaimo plėtrai,
teikiamos Europos žemės ūkio fondo
kaimo plėtrai (EŽŪFKP) lėšomis ir
panaikinantis Tarybos reglamentą (EB)
Nr. 1698/2005 (OL L 347, 2013 12 20,
p. 487).

³⁰ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos
Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)
Nr. 1306/2013 dėl bendros žemės ūkio
politikos finansavimo, valdymo ir
stebėsenos, kuriuo panaikinami Tarybos
reglamentai (EEB) Nr. 352/78, (EB)
Nr. 165/94, (EB) Nr. 2799/98, (EB)
Nr. 814/2000, (EB) Nr. 1290/2005 ir (EB)
Nr. 485/2008 (OL L 347, 2013 12 20,
p. 549).

³¹ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos
Parlamento ir Tarybos sprendimas
Nr. 1313/2013/ES dėl Sąjungos civilinės
saugos mechanizmo (OL L 347,
2013 12 20, p. 924).

Or. en

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento 41 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(41) Šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo 2018 m. *sausio* 1 d. Siekiant sudaryti sąlygas nedelsiant taikyti šiame reglamente numatytas priemones, šis reglamentas turėtų įsigaliooti kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje,

Pakeitimas

(41) Šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo 2018 m. *kovo* 1 d. Siekiant sudaryti sąlygas nedelsiant taikyti šiame reglamente numatytas priemones, šis reglamentas turėtų įsigaliooti kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje,

Or. en

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Šiuo reglamentu nustatoma Europos solidarumo *korpuso* teisinė sistema, pagal kurią sudaromos galimybės jaunuoliams dalyvauti solidarumo veikloje.

Pakeitimas

Šiuo reglamentu nustatoma Europos solidarumo *iniciatyvos* teisinė sistema, pagal kurią sudaromos galimybės jaunuoliams dalyvauti solidarumo veikloje.

Or. en

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

1) solidarumo veikla – veikla, kuria siekiama *tenkinti nepatenkintus visuomenės poreikius bendruomenės naudai*, kartu skatinant asmens asmeninį, mokymosi, socialinį, pilietinį ir profesinį tobulėjimą paskiriant asmenį į tam tikrą vietą, įgyvendinant projektus arba vykdant tinklų kūrimo veiklą įvairiose srityse,

Pakeitimas

1) solidarumo veikla – veikla, kuria siekiama *spręsti svarbius visuomenei kylančius iššūkius siekiant naudos bendruomenei ir* kartu skatinant asmens asmeninį, mokymosi, socialinį, pilietinį ir profesinį tobulėjimą paskiriant asmenį į tam tikrą vietą, įgyvendinant projektus arba vykdant tinklų kūrimo veiklą įvairiose

pavyzdžiui, susijusiose su švietimu ir mokymu, **užimtumu**, lyčių lygybe, **verslumu (visų pirma, socialiniu verslumu)**, pilietiškumu ir demokratinio dalyvavimu, aplinkos ir gamtos apsauga, klimato politika, nelaimių prevencija, pasirengimu joms ir jų padarinių šalinimu, žemės ūkio ir kaimo plėtra, maisto ir ne maisto produktų tiekimu, sveikata ir gerove, kūrybiškumu ir kultūra, fiziniu lavinimu ir sportu, socialine parama ir gerove, trečiųjų šalių piliečių priėmimu ir integravimu, teritoriniu bendradarbiavimu ir sanglauda;

sirtyse, pavyzdžiui, susijusiose su švietimu ir mokymu, lyčių lygybe, pilietiškumu ir demokratinio dalyvavimu, **darbo su jaunimu**, aplinkos ir gamtos apsauga, klimato politika, nelaimių prevencija, pasirengimu joms ir jų padarinių šalinimu, žemės ūkio ir kaimo plėtra, maisto ir ne maisto produktų tiekimu, sveikata ir gerove, kūrybiškumu ir kultūra, fiziniu lavinimu ir sportu, socialine parama ir gerove, trečiųjų šalių piliečių priėmimu ir integravimu, teritoriniu bendradarbiavimu ir sanglauda;

Or. en

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 2 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

2) dalyvis – jaunas asmuo, **užsiregistravęs Europos solidarumo korpuso portale ir dalyvaujantis dalyvaujančios organizacijos siūlomoje solidarumo veikloje pagal Europos solidarumo korpuso programą;**

Pakeitimas

2) dalyvis – jaunas asmuo, **kuris dalyvauja dalyvaujančios organizacijos siūlomoje arba Europos solidarumo iniciatyvos portale užsiregistravusios jaunų asmenų grupės parengtoje solidarumo veikloje;**

Or. en

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 3 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

3) **palankių sąlygų neturintis jaunuoliai – asmenys, kuriems** reikia papildomos paramos dėl negalios, **mokymosi sunkumų, ekonominių kliūčių, kultūrinių skirtumų, sveikatos problemų,**

Pakeitimas

3) **mažiau galimybių turintis jaunuolis – 17–30 metų asmuo, kuriam** reikia papildomos paramos, **kadangi palyginti su bendraamžiais jis yra nepalankioje padėtyje, nes susiduria su**

socialinių kliūčių, geografinių kliūčių;

atskirties veiksniais arba kliūtimis, pvz., dėl negalios, sveikatos problemų, švietimo problemų, kultūrinių skirtumų, lyties ar lytinės tapatybės arba ekonominių, socialinių kliūčių ar geografinių kliūčių;

Or. en

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

4) dalyvaujanti organizacija – bet koks viešasis arba privatusis subjektas, kuriam suteiktas Europos solidarumo **korpuso** kokybės ženklas, siūlantis vietą Europos solidarumo **korpuso** dalyviui arba vykdančią kitokią veiklą pagal Europos solidarumo **korpuso** programą;

Pakeitimas

4) dalyvaujanti organizacija – bet koks viešasis arba privatusis subjektas, **NVO ar pilietinės visuomenės veikėjas**, kuriam suteiktas Europos solidarumo **iniciatyvos** kokybės ženklas, siūlantis vietą Europos solidarumo **iniciatyvos** dalyviui arba vykdančią kitokią veiklą pagal Europos solidarumo **iniciatyvos** programą;

Or. en

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 4 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a) tarpininkaujanti organizacija – ne pelno subjektas, kuris atlieka labai svarbų vaidmenį skatindamas ir propaguodamas savanoriškos veiklos sektorių bei sudarydamas geresnes sąlygas dalyvauti šiame sektoriuje ir kurti jame partnerystes (pvz., profesinės sąjungos, jaunimo organizacijos, NVO ar kiti pilietinės visuomenės veikėjai);

Or. en

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 5 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

5) solidarumo veiklos vieta – savanoriška veikla, **stažuotė arba darbo vieta** su solidarumu susijusioje srityje, kurią užtikrina dalyvaujanti organizacija ir kuria padedama spręsti pagrindines visuomenės problemas, kartu skatinant į tą vietą paskirto Europos solidarumo **korpuso** dalyvio asmeninį, mokymosi, socialinį, pilietinį ir profesinį tobulėjimą, neatsižvelgiant į tai, ar dalyvis paskiriamas į vietą ne savo gyvenamosios vietos šalyje (tarpvalstybinis lygmuo) arba savo gyvenamosios vietos šalyje (šalies vidaus lygmuo);

Pakeitimas

5) solidarumo veiklos vieta – savanoriška veikla su solidarumu susijusioje srityje, kurią užtikrina dalyvaujanti organizacija ir kuria padedama spręsti pagrindines visuomenės problemas, kartu skatinant į tą vietą paskirto Europos solidarumo **iniciatyvos** dalyvio asmeninį, mokymosi, socialinį, pilietinį ir profesinį tobulėjimą, neatsižvelgiant į tai, ar dalyvis paskiriamas į vietą ne savo gyvenamosios vietos šalyje (tarpvalstybinis lygmuo) arba savo gyvenamosios vietos šalyje (šalies vidaus lygmuo);

Or. en

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 6 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

6) savanoriška veikla – **iki** dvylikos mėnesių visą darbo dieną³² **trunkanti nemokama savanorių tarnyba, kurios metu** suteikiama galimybė **jaunuoliams** dalyvauti su solidarumu susijusiose srityse veikiančių organizacijų kasdieniame darbe bendruomenių, kuriose vykdoma veikla, labai, įskaitant aiškius mokymosi ir mokymo aspektus, kad jaunas savanoris galėtų įgyti įgūdžių ir gebėjimų, kurie bus naudingi jo asmeniui, mokymosi, socialiniam ir profesiniam tobulėjimui ir padės sudaryti daugiau galimybių jiems įsidarbinti.

Pakeitimas

6) savanoriška veikla – **ne ilgesniam kaip** dvylikos mėnesių **laikotarpiui paskirta nemokamos savanoriškos veiklos vieta** (visą darbo dieną **arba lanksčia tvarka ne mažiau kaip 10 valandų per savaitę**), **kurioje jaunam asmeniui** suteikiama galimybė dalyvauti su solidarumu susijusiose srityse veikiančių **ne pelno** organizacijų kasdieniame darbe bendruomenių, kuriose vykdoma veikla, labai, įskaitant aiškius mokymosi ir mokymo aspektus, kad jaunas savanoris galėtų įgyti įgūdžių ir gebėjimų, kurie bus naudingi jo asmeniui, mokymosi,

socialiniam ir profesiniam tobulėjimui ir padės sudaryti daugiau galimybių jiems įsidarbinti.

³² *Tai paprastai veikla, nuolat vykdoma 5 dienas per savaitę po 7 valandas per dieną.*

Or. en

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 7 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

7) savanorių grupių veiklos vietos – vietos, kuriose Europos solidarumo korpuso dalyvių iš įvairių dalyvaujančių šalių grupės gali kartu užsiimti savanoriška veikla ir, atlikdamos fizinį ar protinį darbą, siekti bendro tikslo bei įgyvendinti bendruomenei naudingą projektą, kurio trukmė gali būti nuo dviejų savaičių iki dviejų mėnesių;

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 8 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

8) stažuotė – dviejų–dvylikos mėnesių trukmės darbo praktika, kurią pagal raštu sudarytą stažuotės sutartį apmoka Europos solidarumo korpuso dalyvių priimanči organizacija, kurią sudaro mokymosi ir mokymo dalys ir kurioje dalyvaujama siekiant įgyti praktinės ir profesinės patirties ir daugiau galimybių

Išbraukta.

įsidarbinti ir lengviau susirasti nuolatinę darbo vietą;

Or. en

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 9 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

9) *darbo vieta – dviejų–dvylikos mėnesių trukmės darbas, kurį dalyvaujančioje šalyje pagal darbo sutartį apmoka Europos solidarumo korpuso dalyvį įdarbinusi dalyvaujanti organizacija pagal tos dalyvaujančios šalies nacionalinę reguliavimo sistemą;*

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 10 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

10) solidarumo projektas – dviejų–dvylikos mėnesių trukmės vietos iniciatyva, kurią sukuria ir įgyvendina bent penkių Europos solidarumo **korpuso** dalyvių grupės, kurios atsižvelgdamos į bendresnę Europos perspektyvą siekia spręsti pagrindines vietos bendruomenės problemas;

Pakeitimas

10) solidarumo projektas – dviejų–dvylikos mėnesių trukmės vietos **savanoriškos veiklos** iniciatyva, kurią sukuria ir įgyvendina bent penkių Europos solidarumo **iniciatyvos** dalyvių grupės, kurios atsižvelgdamos į bendresnę Europos perspektyvą siekia spręsti pagrindines vietos bendruomenės problemas. ***Siekiant užtikrinti projekto tvarumą, būtina solidarumo veiksmų vykdymo sąlyga – orientuojančios organizacijos dalyvavimas ir tarpininkaujančios organizacijos arba vietos institucijų sukurta paramos prieš paskiriant į vietą ir jau paskyrus į ją struktūra;***

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 11 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

11) kokybės ženklas – viešojo **ar privačiojo subjekto** arba tarptautinės organizacijos, norinčios siūlyti vietas, į kurias gali būti paskiriama pagal Europos solidarumo **korpuso** programą, sertifikavimas vykdant procedūrą, kurios tikslas – užtikrinti Europos solidarumo **korpuso** chartijos principų ir reikalavimų laikymąsi;

Pakeitimas

11) kokybės ženklas – viešojo **sektorius subjekto, NVO, pilietinės visuomenės veikėjo** arba tarptautinės organizacijos, norinčios siūlyti vietas, į kurias gali būti paskiriama pagal Europos solidarumo **iniciatyvos** programą, sertifikavimas vykdant procedūrą, kurios tikslas – užtikrinti Europos solidarumo **iniciatyvos** chartijos principų ir reikalavimų laikymąsi;

Or. en

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 12 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

12) Europos solidarumo **korpuso** chartija – dokumentas, kuriame išdėstytos teisės ir pareigos, kurių visi Europos solidarumo **korpuso** veikloje norintys dalyvauti subjektai privalo sutikti laikytis;

Pakeitimas

12) Europos solidarumo **iniciatyvos** chartija – dokumentas, kuriame išdėstytos teisės ir pareigos, kurių visi Europos solidarumo **iniciatyvos** veikloje norintys dalyvauti subjektai privalo sutikti laikytis;

Or. en

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 13 punktą

13) Europos solidarumo **korpuso** išteklių centras – papildomos funkcijos, kurias paskirtoji nacionalinė agentūra atlieka pagal Europos solidarumo **korpuso** programą rengiamai ir vykdomai veiklai palaikyti ir vietose ir projektuose dalyvių įgytiems gebėjimams nustatyti;

13) Europos solidarumo **iniciatyvos** išteklių centras – papildomos funkcijos, kurias paskirtoji nacionalinė agentūra atlieka pagal Europos solidarumo **iniciatyvos** programą rengiamai ir vykdomai veiklai palaikyti ir vietose ir projektuose dalyvių įgytiems gebėjimams nustatyti. **Kuriant Europos solidarumo iniciatyvos išteklių centras turėtų dalyvauti atitinkamos nacionalinės agentūros;**

Or. en

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 14 punktą

14) Europos solidarumo **korpuso** portalas – internetinė priemonė, kuria internetu teikiamos **tam tikros** paslaugos Europos solidarumo **korpuso** dalyviams ir dalyvaujančioms organizacijoms, be kita ko, teikiama informacija apie Europos solidarumo **korpusą**, registruojami dalyviai, atliekama vietų, į kurias gali būti paskiriama, paieška dalyviams, skelbiama siūlomų vietų reklama, atliekama jų paieška, atliekama galimų projekto partnerių paieška, tvarkomi kontaktai, vietų ir projektų pasiūlymai, mokymas, komunikacijos ir tinklų kūrimo veikla, teikiama informacija ir skelbiami pranešimai apie galimybes ir **kitas** su Europos solidarumo **korpusu susijusias svarbias naujienas**.

14) Europos solidarumo **iniciatyvos** portalas – internetinė priemonė, kuria internetu teikiamos **papildomos** paslaugos Europos solidarumo **iniciatyvos** dalyviams ir dalyvaujančioms organizacijoms, be kita ko, teikiama informacija apie Europos solidarumo **iniciatyvą**, registruojami dalyviai, atliekama vietų, į kurias gali būti paskiriama, paieška dalyviams, skelbiama siūlomų vietų reklama, atliekama jų paieška, atliekama galimų projekto partnerių paieška, tvarkomi kontaktai, vietų ir projektų pasiūlymai, mokymas, komunikacijos ir tinklų kūrimo veikla, teikiama informacija ir skelbiami pranešimai apie galimybes, **teikiama grįžtamoji informacija apie paskyrimo vietų kokybę ir skelbiamos kitos** su Europos solidarumo **iniciatyva susijusias svarbios naujienos. Interneto platforma kuriama pasinaudojant ankstesne patirtimi ir žiniomis, įgytomis įgyvendinant „Erasmus+“ (Europos**

savanorių tarnyba), ir atsižvelgiant į jas dalyvių ir organizacijų registracijos proceso metu;

Or. en

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Europos solidarumo *korpuso* tikslas – *stiprinti* jaunuolių ir organizacijų dalyvavimą kokybiškoje solidarumo veikloje, prieinamoje visiems jaunuoliams kaip priemonė, kuria jie gali padėti padidinti sanglaudą ir *solidarumą Europoje, remti* bendruomenės ir *spręsti visuomenės problemas*.

Pakeitimas

Europos solidarumo *iniciatyvos* tikslas – *skatinti solidarumą Europoje ir už jos ribų stiprinant* jaunuolių ir organizacijų dalyvavimą kokybiškoje solidarumo veikloje, prieinamoje visiems jaunuoliams kaip priemonė, kuria jie gali padėti padidinti sanglaudą, *stiprinti pilietiškumą Europoje ir esamus šios srities veiksmus bei organizacijų struktūras, taip pat remiant vietas ir regionines* bendruomenės ir *sprendžiant visuomenei kylančius iššūkius*.

Or. en

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Europos solidarumo *korpusas* sieks šių konkrečių tikslų:

Pakeitimas

Europos solidarumo *iniciatyva* sieks šių konkrečių tikslų:

Or. en

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies -a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-a) užtikrinti, kad dalyviams siūloma solidarumo veikla būtų prisidedama sprendžiant svarbius visuomenei kylančius iššūkius ir stiprinant bendruomenes, kad ši veikla būtų kokybiška ir kad jos rezultatai būtų tinkamai patvirtinami;

Or. en

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) padedant dalyvaujančioms organizacijoms sudaryti lengvai prieinamas galimybes jaunuoliams dalyvauti solidarumo veikloje kartu tobulinant asmeninius, mokymosi, socialinius, pilietinius ir profesinius įgūdžius ir gebėjimus, **įgyjant daugiau galimybių įsidarbinti ir lengviau patekti į darbo rinką**, be kita to, remiant jaunujų savanorių, **stažuotojų ir darbuotojų** judumą;

a) padedant dalyvaujančioms organizacijoms sudaryti lengvai prieinamas galimybes jaunuoliams dalyvauti solidarumo veikloje kartu tobulinant asmeninius, mokymosi, socialinius, pilietinius ir profesinius įgūdžius ir gebėjimus, be kita to, remiant jaunujų savanorių judumą;

Or. en

Pakeitimas 55

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) didinti mažiau galimybių turinčių jaunų žmonių įtraukimą į šią iniciatyvą sudarant poreikiams pritaikytas galimybes ir skatinant parengti specialias orientavimo ir paramos priemones;

Or. en

Pakeitimas 56

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(b) užtikrinti, kad solidarumo veikla, kurioje Europos solidarumo korpuso dalyviams siūloma dalyvauti, padėtų tenkinti konkrečius nepatenkintus visuomenės poreikius ir stiprinti bendruomenes ir būtų kokybiška ir kad jos rezultatai būtų tinkamai patvirtinami.

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Europos solidarumo **korpuso** veiksmai suderinami su svarbiomis politikos kryptimis ir programomis, susijusiomis su 2 straipsnio 1 dalyje išvardytomis sritimis, ir veikiančiais Sąjungos lygmens tinklais, susijusiais su Europos solidarumo **korpuso** veikla, ir juos papildo.

1. Europos solidarumo **iniciatyvos** veiksmai suderinami su svarbiomis politikos kryptimis ir programomis, susijusiomis su 2 straipsnio 1 dalyje išvardytomis sritimis, ir veikiančiais Sąjungos lygmens tinklais, susijusiais su Europos solidarumo **iniciatyvos** veikla, ir juos papildo.

Or. en

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Komisija ir dalyvaujančios šalys bendradarbiauja siekdamos veiksmingumo ir efektyvumo, užtikrindamos nacionalinių programų ir sistemų, susijusių su solidarumu, švietimu, profesiniu mokymu ir jaunimu, ir veiksmų pagal Europos solidarumo *korpuso* programą darną. Tie veiksmai grindžiami tam tikrais gerosios patirties pavyzdžiais ir jau vykdomomis programomis.

Pakeitimas

2. Komisija ir dalyvaujančios šalys bendradarbiauja siekdamos veiksmingumo ir efektyvumo, užtikrindamos nacionalinių programų ir sistemų, susijusių su solidarumu, švietimu, profesiniu mokymu ir jaunimu, ir veiksmų pagal Europos solidarumo *iniciatyvos* programą darną. Tie veiksmai grindžiami tam tikrais gerosios patirties pavyzdžiais ir jau vykdomomis programomis.

Or. en

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Įgyvendinant kitas Sąjungos programas taip pat galima padėti pasiekti Europos solidarumo *korpuso* tikslus remiant į jo taikymo sritį patenkančią veiklą. Tokia pagalba bus finansuojama pagal taikytinus pagrindinius teisės aktus, susijusius su atitinkamomis programomis.

Pakeitimas

3. Įgyvendinant kitas Sąjungos programas taip pat galima padėti pasiekti Europos solidarumo *iniciatyvos* tikslus remiant į jo taikymo sritį patenkančią veiklą. Tokia pagalba bus finansuojama pagal taikytinus pagrindinius teisės aktus, susijusius su atitinkamomis programomis.

Or. en

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl reglamento 2 skyriaus antraštė

Komisijos siūlomas tekstas

EUROPOS SOLIDARUMO **KORPUSO**
VEIKSMAI

Pakeitimas

EUROPOS SOLIDARUMO
INICIATYVOS VEIKSMAI

Or. en

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Europos solidarumo **korpuso** veiksmai

Pakeitimas

Europos solidarumo **iniciatyvos** veiksmai

Or. en

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Europos solidarumo **korpusas** siekia savo
tikslų šių rūšių veikla:

Pakeitimas

Europos solidarumo **iniciatyva** siekia savo
tikslų šių rūšių veikla:

Or. en

Pakeitimas 63

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) **solidarumo veiklos vietas**
(**savanoriškos** veiklos, **stažuotės arba**
darbo vietas), įskaitant individualias **ir**
savanorių grupių veiklos vietas
tarpvalstybiniu ir šalies vidaus lygmenimis;

Pakeitimas

a) **savanoriškos solidarumo** veiklos
vietos įskaitant individualias veiklos vietas
tarpvalstybiniu ir šalies vidaus lygmenimis;

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) solidarumo projektai Europos solidarumo *korpuso* dalyvių iniciatyva;

Pakeitimas

b) solidarumo projektai Europos solidarumo *iniciatyvos* dalyvių iniciatyva;

Or. en

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) Europos solidarumo *korpuso* veikloje dalyvaujančių asmenų ir organizacijų tinklų kūrimo veikla.

Pakeitimas

c) Europos solidarumo *iniciatyvos* veikloje dalyvaujančių asmenų ir organizacijų tinklų kūrimo veikla.

Or. en

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) neįtraukiamos veiklos sąrašo sudarymas siekiant užtikrinti, kad nebūtų vykdoma jokia veikla, kuria būtų padaryta žala dalyviams ar visuomenei;

Or. en

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. 1 dalies a punkte nurodytos tarpvalstybinės savanoriškos veiklos vietos laikomos lygiavertėmis pagal Europos savanorių tarnybos programą vykdomai veiklai, o nuorodos į Europos savanorių tarnybą Sąjungos teisės aktuose tokių vietų, į kurias gali būti paskiriama, tikslais laikomos nuorodomis ir į Europos solidarumo *korpusą*.

Pakeitimas

2. 1 dalies a punkte nurodytos tarpvalstybinės savanoriškos veiklos vietos laikomos lygiavertėmis pagal Europos savanorių tarnybos programą vykdomai veiklai, o nuorodos į Europos savanorių tarnybą Sąjungos teisės aktuose tokių vietų, į kurias gali būti paskiriama, tikslais laikomos nuorodomis ir į Europos solidarumo *iniciatyvą*.

Or. en

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti solidarumo veiklos vietų kokybę, įskaitant mokymą, kalbinę paramą, draudimą, paramą jau paskyrus į vietą, taip pat pažymėjimo, kuriuo būtų nustatomos ir patvirtinamos toje vietoje įgytos žinios, įgūdžiai ir gebėjimai, sukūrimą;

Pakeitimas

a) priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti solidarumo veiklos vietų kokybę, įskaitant mokymą *pieš paskiriant į solidarumo veiklos vietą ir orientavimą tokios veiklos metu*, kalbinę paramą, draudimą, paramą jau paskyrus į vietą, taip pat pažymėjimo, kuriuo būtų nustatomos ir patvirtinamos toje vietoje įgytos žinios, įgūdžiai ir gebėjimai, sukūrimą;

Or. en

Pakeitimas 69

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)

aa) pilietinės visuomenės organizacijų ir subjektų vykdoma veikla ir numatytos priemonės, kuriomis remiami jaunuoliai, norintys prisijungti prie solidarumo veiklos ar rengiantys tokios veiklos vietas ir projektus;

Or. en

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) subjektų, norinčių teikti vietas, į kurias gali būti paskiriama pagal Europos solidarumo *korpuso* programą, kokybės ženklo sukūrimas ir palaikymas siekiant užtikrinti Europos solidarumo *korpuso* chartijos principų ir reikalavimų laikymąsi;

b) subjektų, norinčių teikti vietas, į kurias gali būti paskiriama pagal Europos solidarumo *iniciatyvos* programą, kokybės ženklo sukūrimas ir palaikymas siekiant užtikrinti Europos solidarumo *iniciatyvos* chartijos principų ir reikalavimų laikymąsi;

Or. en

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

c) Europos solidarumo *korpuso* išteklių centro veikla siekiant išlaikyti ir gerinti Europos solidarumo *korpuso* veiksmų įgyvendinimo kokybę ir jų rezultatų patvirtinimą;

c) Europos solidarumo *iniciatyvos* išteklių centro veikla siekiant išlaikyti ir gerinti Europos solidarumo *iniciatyvos* veiksmų įgyvendinimo kokybę ir jų rezultatų patvirtinimą;

Or. en

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) Europos solidarumo **korpuso** portalo ir kitų svarbių internetinių paslaugų, būtinų pagalbinių IT sistemų ir internetinių priemonių sukūrimas, palaikymas ir naujinimas.

Pakeitimas

d) Europos solidarumo **iniciatyvos** portalo ir kitų svarbių internetinių paslaugų, būtinų pagalbinių IT sistemų ir internetinių priemonių sukūrimas, palaikymas ir naujinimas.

Or. en

Pakeitimas 73

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

da) tarpininkaujančių organizacijų ir vietos valdžios institucijų įtraukimas vykdant paramos, orientavimo, stebėjimo ir kokybės kontrolės priemones, taip pat atliekant prieigos punktų vaidmenį;

Or. en

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Visas Europos solidarumo **korpuso** įgyvendinimui 2018 m. sausio 1 d.–2020 m. gruodžio 31 d. skiriamas biudžetas dabartinėmis kainomis yra 341 500 000 EUR.

Pakeitimas

1. Visas Europos solidarumo **iniciatyvos** įgyvendinimui 2018 m. sausio 1 d.–2020 m. gruodžio 31 d. skiriamas biudžetas dabartinėmis kainomis yra 341 500 000 EUR.

Or. en

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. *Finansinė parama 7 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose nurodytoms solidarumo veiklos vietoms ir projektams preliminariai paskirstoma taip: 80 proc. savanoriškos veiklos vietoms ir solidarumo projektams; 20 proc. – stažuotėms ir darbo vietoms.*

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Finansiniais asignavimais taip pat galima padengti išlaidas, susijusias su parengiamąja, stebėsenos, kontrolės, audito ir vertinimo veikla, būtina valdant Europos solidarumo *korpusą* ir siekiant jo tikslų, visų pirma rengiant tyrimus, ekspertų posėdžius ir informavimo ir komunikacijos veiksmus, išlaidas, susijusias su Europos solidarumo *korpuso* portalo ir būtinų pagalbinių IT sistemų kūrimu, palaikymu ir atnaujinimu, ir visas kitas technines ir administracines išlaidas, kurias patiria Komisija valdydama Europos solidarumo *korpusą*.

Pakeitimas

4. Finansiniais asignavimais taip pat galima padengti išlaidas, susijusias su parengiamąja, stebėsenos, kontrolės, audito ir vertinimo veikla, būtina valdant Europos solidarumo *iniciatyvą* ir siekiant jo tikslų, visų pirma rengiant tyrimus, ekspertų posėdžius ir informavimo ir komunikacijos veiksmus, išlaidas, susijusias su Europos solidarumo *iniciatyvos* portalo ir būtinų pagalbinių IT sistemų kūrimu, palaikymu ir atnaujinimu, ir visas kitas technines ir administracines išlaidas, kurias patiria Komisija valdydama Europos solidarumo *iniciatyvą*.

Or. en

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Dalyvaujanti šalis gali leisti naudoti gavėjams naudoti nacionalines lėšas, kurios valdomos vadovaujantis Europos solidarumo **korpuso** taisyklėmis, ir šiuo tikslu naudoti decentralizuotas Europos solidarumo **korpuso** struktūras tol, kol ji užtikrina papildomą proporcingą šių struktūrų finansavimą.

Pakeitimas

6. Dalyvaujanti šalis gali leisti naudoti gavėjams naudoti nacionalines lėšas, kurios valdomos vadovaujantis Europos solidarumo **iniciatyvos** taisyklėmis, ir šiuo tikslu naudoti decentralizuotas Europos solidarumo **iniciatyvos** struktūras tol, kol ji užtikrina papildomą proporcingą šių struktūrų finansavimą.

Or. en

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Europos solidarumo **korpuso** finansavimas gali būti užtikrinamas viena ar keliomis priemonėmis, kaip išdėstyta Reglamente (ES, Euratomas) Nr. 966/2012, visų pirma dotacijomis, viešųjų pirkimų priemonėmis ir apdovanojimais.

Pakeitimas

1. Europos solidarumo **iniciatyvos** finansavimas gali būti užtikrinamas viena ar keliomis priemonėmis, kaip išdėstyta Reglamente (ES, Euratomas) Nr. 966/2012, visų pirma dotacijomis, viešųjų pirkimų priemonėmis ir apdovanojimais.

Or. en

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Komisija gali įgyvendinti Europos solidarumo **korpusą** netiesiogiai, kaip numatyta Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 58 straipsnio 1 dalies c

Pakeitimas

2. Komisija gali įgyvendinti Europos solidarumo **iniciatyvą** netiesiogiai, kaip numatyta Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 58 straipsnio 1 dalies c

punkte.

punkte.

Or. en

Pakeitimas 80

Pasiūlymas dėl reglamento 4 skyriaus antraštė

Komisijos siūlomas tekstas

DALYVAVIMAS EUROPOS
SOLIDARUMO **KORPUSO** VEIKLOJE

Pakeitimas

DALYVAVIMAS EUROPOS
SOLIDARUMO **INICIATYVOS**
VEIKLOJE

Or. en

Pakeitimas 81

Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Europos solidarumo **korpuso** veikloje dalyvauja valstybės narės.

Pakeitimas

1. Europos solidarumo **iniciatyvos** veikloje dalyvauja valstybės narės.

Or. en

Pakeitimas 82

Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Be valstybių narių, galimybę dalyvauti Europos solidarumo **korpuso** veikloje turi kitos šalys pagal dvišalius susitarimus. Bendradarbiavimas prireikus vykdomas pasinaudojant papildomais asignavimais, kurie turi būti teikiami pagal su tomis šalimis sutartą tvarką.

Pakeitimas

2. Be valstybių narių, galimybę dalyvauti Europos solidarumo **iniciatyvos** veikloje turi kitos šalys pagal dvišalius susitarimus. Bendradarbiavimas prireikus vykdomas pasinaudojant papildomais asignavimais, kurie turi būti teikiami pagal su tomis šalimis sutartą tvarką. **Visos**

dabartinės Europos savanorių tarnybos šalys partnerės į Europos solidarumo iniciatyvą turėtų būti integruotos iki 2020 m.

Or. en

Pakeitimas 83

Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. 17–30 metų jaunuoliai, norintys dalyvauti Europos solidarumo **korpuso** veikloje, **registruojasi** Europos solidarumo **korpuso** portale. Tačiau pradėdant dirbti paskirtoje vietoje arba projekte įregistruotas jaunuolis **yra** ne jaunesnis nei 18 metų ir ne vyresnis nei 30 metų.

Pakeitimas

1. **Galimybė dalyvauti Europos solidarumo iniciatyvos veikloje suteikiama 18–30 metų jaunuoliams. 17 metų** jaunuoliai, norintys dalyvauti Europos solidarumo **iniciatyvos** veikloje, **gali registruotis** Europos solidarumo **iniciatyvos** portale **arba prašyti būti paskirti į solidarumo vietą, kurią siūlo kokybės ženklą turinti organizacija.** Tačiau pradėdant dirbti paskirtoje vietoje arba projekte įregistruotas jaunuolis **turi būti** ne jaunesnis nei 18 metų ir ne vyresnis nei 30 metų.

Or. en

Pakeitimas 84

Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Įgyvendindamos šį reglamentą Komisija ir dalyvaujančios šalys užtikrina, kad būtų dedamos konkrečios pastangos siekiant skatinti socialinę įtrauktį, visų pirma **palankių sąlygų neturinčių** jaunuolių dalyvavimą.

Pakeitimas

2. Įgyvendindamos šį reglamentą Komisija ir dalyvaujančios šalys užtikrina, kad būtų dedamos konkrečios pastangos siekiant skatinti socialinę įtrauktį, visų pirma **mažiau galimybių turinčių** jaunuolių dalyvavimą. **Šios pastangos apima pritaikytas paramos sistemas ir orientavimą, konkrečius kontaktinius**

asmenis ir individualiems poreikiams pritaikytas ir trumpalaikės veiklos paskyrimo vietas, o dėl to dalyvaujančioms organizacijoms kylančios papildomos išlaidos padengiamos.

Or. en

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Europos solidarumo **korpuso** veikloje gali dalyvauti bet koks viešasis **ar privatusis subjektas** arba tarptautinės organizacijos, gavusios **Europos solidarumo korpuso kokybės ženklą**.

Pakeitimas

1. Europos solidarumo **iniciatyvos** veikloje gali dalyvauti bet koks viešasis **subjektas, NVO** arba tarptautinės organizacijos, **kurios yra** gavusios **kokybės ženklą ir kurių siūloma veikla nenurodyta neįtraukiamos veiklos sąraše**.

Or. en

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Reikalavimus atitinkančio subjekto, norinčio tapti Europos solidarumo **korpuso** veikloje dalyvaujančia organizacija, paraišką vertina kompetentinga Europos solidarumo **korpuso** įgyvendinanti institucija siekdama patikrinti, ar jo veikla atitinka Europos solidarumo **korpuso** reikalavimus.

Pakeitimas

2. Reikalavimus atitinkančio subjekto, norinčio tapti Europos solidarumo **iniciatyvos** veikloje dalyvaujančia organizacija, paraišką vertina kompetentinga Europos solidarumo **iniciatyvos** įgyvendinanti institucija siekdama patikrinti, ar jo veikla atitinka Europos solidarumo **iniciatyvos** reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 87

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Atlikus vertinimą subjektui gali būti išduotas **Europos solidarumo korpuso** kokybės ženklas. Išduotas kokybės ženklas reguliariai vertinamas iš naujo ir gali būti atšauktas.

Pakeitimas

3. Atlikus vertinimą subjektui gali būti išduotas kokybės ženklas. Išduotas kokybės ženklas reguliariai vertinamas iš naujo ir gali būti atšauktas.

Or. en

Pakeitimas 88

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Bet koks subjektas, gavęs **Europos solidarumo korpuso** kokybės ženklą, turi galimybę prisijungti prie Europos solidarumo **korpuso** portalo ir teikti solidarumo veiklos pasiūlymus registruotiems asmenims.

Pakeitimas

4. Bet koks subjektas, gavęs kokybės ženklą, turi galimybę prisijungti prie Europos solidarumo **iniciatyvos** portalo ir teikti solidarumo veiklos pasiūlymus registruotiems asmenims.

Or. en

Pakeitimas 89

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. **Europos solidarumo korpuso kokybės** ženklas savaime nereiškia, kad pagal Europos solidarumo **korpuso** programą bus skirtas finansavimas.

Pakeitimas

5. **Kokybės** ženklas savaime nereiškia, kad pagal Europos solidarumo **iniciatyvos** programą bus skirtas finansavimas.

Or. en

Pakeitimas 90

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Solidarumo veiklai ir su ja susijusioms kokybės ir paramos priemonėms, kurias siūlo dalyvaujanti organizacija, finansavimas gali būti skiriamas pagal Europos solidarumo **korpuso** arba kitą Sąjungos programą, kuria savarankiškai padedama įgyvendinti Europos solidarumo **korpuso** tikslus, arba iš kitų finansavimo šaltinių, nepriklausančių Sąjungos biudžetui.

Pakeitimas

6. Solidarumo veiklai ir su ja susijusioms kokybės ir paramos priemonėms, kurias siūlo dalyvaujanti organizacija, finansavimas gali būti skiriamas pagal Europos solidarumo **iniciatyvos** arba kitą Sąjungos programą, kuria savarankiškai padedama įgyvendinti Europos solidarumo **iniciatyvos** tikslus, arba iš kitų finansavimo šaltinių, nepriklausančių Sąjungos biudžetui.

Or. en

Pakeitimas 91

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a. Visais paraiškų teikimo ir akreditacijos procedūrų etapais administracinė našta turi būti kuo mažesnė siekiant išvengti nusivylimo, papildomų išlaidų ar iniciatyvos trūkumo dalyvaujančioms organizacijoms siūlant paskyrimo vietas.

Or. en

Pakeitimas 92

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas

Galimybė gauti Europos solidarumo *korpuso* finansavimą

Pakeitimas

Galimybė gauti Europos solidarumo *iniciatyvos* finansavimą

Or. en

Pakeitimas 93

**Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Bet koks dalyvaujančioje šalyje įsteigtas viešasis ar *privatusis subjektas* ir solidarumo veiklą dalyvaujančiose šalyse vykdančios tarptautinės organizacijos gali teikti paraišką finansavimui gauti pagal Europos solidarumo *korpuso* programą. 7 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytos veiklos atveju dalyvaujanti organizacija įgyja kokybės ženklą kaip būtinąją sąlygą finansavimui gauti pagal Europos solidarumo *korpuso* programą. Įgyvendinant 7 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytus solidarumo projektus fiziniai asmenys taip pat gali teikti paraiškas dėl finansavimo neoficialių Europos solidarumo *korpuso* dalyvių grupių vardu.

Pakeitimas

Bet koks dalyvaujančioje šalyje įsteigtas viešasis *subjektas* ar *tarpininkaujanti organizacija* ir solidarumo veiklą dalyvaujančiose šalyse vykdančios tarptautinės organizacijos gali teikti paraišką finansavimui gauti pagal Europos solidarumo *iniciatyvos* programą. 7 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytos veiklos atveju dalyvaujanti organizacija įgyja kokybės ženklą kaip būtinąją sąlygą finansavimui gauti pagal Europos solidarumo *iniciatyvos* programą. Įgyvendinant 7 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytus solidarumo projektus fiziniai asmenys taip pat gali teikti paraiškas dėl finansavimo neoficialių Europos solidarumo *iniciatyvos* dalyvių grupių vardu.

Or. en

Pakeitimas 94

**Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. Bendradarbiaudama su dalyvaujančiomis šalimis Komisija vykdo

Pakeitimas

1. Bendradarbiaudama su dalyvaujančiomis šalimis Komisija vykdo

reguliarią Europos solidarumo *korpuso* veiklos siekiant *jo* tikslų stebėseną.

reguliarią Europos solidarumo *iniciatyvos* veiklos siekiant *jos* tikslų *ir paskyrimo vietų kokybės* stebėseną.

Or. en

Pakeitimas 95

Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) *į stažuočių vietas paskirtų dalyvių skaičius (šalies vidaus ir tarpvalstybiniu lygmenimis);*

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 96

Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

c) *į darbo vietas paskirtų dalyvių skaičius (šalies vidaus ir tarpvalstybiniu lygmenimis);*

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 97

Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

e) *Europos solidarumo korpuso kokybės* ženklą turinčių organizacijų skaičius.

e) *kokybės* ženklą turinčių organizacijų skaičius.

Pakeitimas 98

Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Paskyrimo vietų kokybė vertinama naudojant bendrus stebėjimo standartus visose dalyvaujančiose šalyse, kad būtų užtikrintas bendras įgyvendinimo kokybės lygis. Tarpininkaujančios organizacijos patirtis ir žinios pasitelkiamos rengiant kokybės standartų rinkinį.

Or. en

Pakeitimas 99

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Bendradarbiaudama su dalyvaujančiomis šalimis Komisija užtikrina informacijos sklaidą, viešinimą ir paskesnius veiksmus, susijusius su visais pagal Europos solidarumo **korpuso** programą remiamais veiksmais.

1. Bendradarbiaudama su dalyvaujančiomis šalimis, **vietos veikėjais, pvz., vietos valdžios institucijomis, ir tarpininkaujančiomis organizacijomis**, Komisija užtikrina informacijos sklaidą, viešinimą ir paskesnius veiksmus, susijusius su visais pagal Europos solidarumo **iniciatyvos** programą remiamais veiksmais.

Or. en

Pakeitimas 100

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. 20 straipsnyje nurodytos nacionalinės agentūros parengia nuoseklią pagal jų valdomus veiksmus remiamos veiklos rezultatų veiksmingos sklaidos ir panaudojimo politiką ir padeda Komisijai skleisti informaciją apie Europos solidarumo **korpusą**, įskaitant informaciją apie nacionaliniu ir Sąjungos lygmenimis valdomus veiksmus ir apie jų rezultatus bei informuoja atitinkamas tikslines grupes apie jų šalyje vykdomas iniciatyvas.

Pakeitimas

2. 20 straipsnyje nurodytos nacionalinės agentūros parengia nuoseklią pagal jų valdomus veiksmus remiamos veiklos rezultatų veiksmingos sklaidos ir panaudojimo politiką ir padeda Komisijai skleisti informaciją apie Europos solidarumo **iniciatyvą**, įskaitant informaciją apie nacionaliniu ir Sąjungos lygmenimis valdomus veiksmus ir apie jų rezultatus bei informuoja atitinkamas tikslines grupes apie jų šalyje vykdomas iniciatyvas.

Or. en

Pakeitimas 101

**Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Kiekvienoje Europos solidarumo **korpuso** veikloje dalyvaujančioje šalyje nacionalinės institucijos, paskirtos valdyti Reglamento (ES) Nr. 1288/2013 III skyriuje nurodytus veiksmus, taip pat veikia kaip nacionalinės institucijos Europos solidarumo **korpuso** tikslais. To reglamento 27 straipsnio 1, 3, 5, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15 ir 16 dalys analogiškai taikomos Europos solidarumo **korpusui**. To reglamento 11 straipsnio 2 dalyje nurodytose šalyse, kuriose nacionalinė institucija nenustatyta, ji skiriama remiantis Reglamento (ES) Nr. 1288/2013 27 straipsnio 2–6 ir 8–15 dalimis.

Pakeitimas

Kiekvienoje Europos solidarumo **iniciatyvos** veikloje dalyvaujančioje šalyje nacionalinės institucijos, paskirtos valdyti Reglamento (ES) Nr. 1288/2013 III skyriuje nurodytus veiksmus, taip pat veikia kaip nacionalinės institucijos Europos solidarumo **iniciatyvos** tikslais. To reglamento 27 straipsnio 1, 3, 5, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15 ir 16 dalys analogiškai taikomos Europos solidarumo **iniciatyvai**. To reglamento 11 straipsnio 2 dalyje nurodytose šalyse, kuriose nacionalinė institucija nenustatyta, ji skiriama remiantis Reglamento (ES) Nr. 1288/2013 27 straipsnio 2–6 ir 8–15 dalimis.

Or. en

Pakeitimas 102

Pasiūlymas dėl reglamento 20 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Kiekvienoje Europos solidarumo **korpuso** veikloje dalyvaujančioje šalyje nacionalinės agentūros, savo šalyse paskirtos valdyti Reglamento (ES) Nr. 1288/2013 III skyriuje nurodytus veiksmus, taip pat veikia kaip nacionalinės agentūros Europos solidarumo **korpuso** tikslais.

Pakeitimas

Kiekvienoje Europos solidarumo **iniciatyvos** veikloje dalyvaujančioje šalyje nacionalinės agentūros, savo šalyse paskirtos valdyti Reglamento (ES) Nr. 1288/2013 III skyriuje nurodytus veiksmus, taip pat veikia kaip nacionalinės agentūros Europos solidarumo **iniciatyvos** tikslais.

Or. en

Pakeitimas 103

Pasiūlymas dėl reglamento 20 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Reglamento (ES) Nr. 1288/2013 28 straipsnio 1, 2, 5, 6, 7 ir 8 dalys analogiškai taikomos Europos solidarumo **korpusui**.

Pakeitimas

Reglamento (ES) Nr. 1288/2013 28 straipsnio 1, 2, 5, 6, 7 ir 8 dalys analogiškai taikomos Europos solidarumo **iniciatyvai**.

Or. en

Pakeitimas 104

Pasiūlymas dėl reglamento 20 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Nepažeidžiant Reglamento (ES) Nr. 1288/2013 28 straipsnio 3 dalies, nacionalinė agentūra taip pat atsako už visų projekto ciklo etapų valdymą įgyvendinant Europos solidarumo **korpuso** veiksmus, išvardytus 24 straipsnyje nurodytuose įgyvendinimo aktuose, kaip numatyta Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012

Pakeitimas

2. Nepažeidžiant Reglamento (ES) Nr. 1288/2013 28 straipsnio 3 dalies, nacionalinė agentūra taip pat atsako už visų projekto ciklo etapų valdymą įgyvendinant Europos solidarumo **iniciatyvos** veiksmus, išvardytus 24 straipsnyje nurodytuose įgyvendinimo aktuose, kaip numatyta Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012

58 straipsnio 1 dalies c punkto v ir vi papunkčiuose ir Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1268/2012³⁴ 44 straipsnyje.

³⁴ 2012 m. spalio 29 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1268/2012 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių taikymo taisyklių (OL L 362, 2012 12 31, p. 1).

58 straipsnio 1 dalies c punkto v ir vi papunkčiuose ir Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1268/2012³⁴ 44 straipsnyje.

³⁴ 2012 m. spalio 29 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1268/2012 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių taikymo taisyklių (OL L 362, 2012 12 31, p. 1).

Or. en

Pakeitimas 105

Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) atitinkamos dalyvaujančios šalies dotacijoms skirtas lėšas Europos solidarumo **korpuso** veiksmams, už kurių valdymą atsako nacionalinė agentūra, įgyvendinti;

Pakeitimas

a) atitinkamos dalyvaujančios šalies dotacijoms skirtas lėšas Europos solidarumo **iniciatyvos** veiksmams, už kurių valdymą atsako nacionalinė agentūra, įgyvendinti;

Or. en

Pakeitimas 106

Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Komisija nustato nacionalinės agentūros darbo programos reikalavimus. Komisija nacionalinei agentūrai lėšų, skirtų Europos solidarumo **korpusui** įgyvendinti, skiria tik tuomet, kai oficialiai patvirtina nacionalinės agentūros darbo programą.

Pakeitimas

3. Komisija nustato nacionalinės agentūros darbo programos reikalavimus. Komisija nacionalinei agentūrai lėšų, skirtų Europos solidarumo **iniciatyvai** įgyvendinti, skiria tik tuomet, kai oficialiai patvirtina nacionalinės agentūros darbo

programą.

Or. en

Pakeitimas 107

Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Remdamasi nacionalinėms agentūroms keliamais atitiktis reikalavimais, nurodytais Reglamento (ES) Nr. 1288/2013 27 straipsnio 4 dalyje, Komisija įvertina nacionalines valdymo ir kontrolės sistemas, nacionalinės agentūros valdymo deklaraciją ir nepriklausomos audito įstaigos nuomonę apie ją, tinkamai atsižvelgdama į nacionalinės institucijos pateikiamą informaciją apie jos vykdomą Europos solidarumo *korpuso* stebėsenos ir priežiūros veiklą.

Pakeitimas

4. Remdamasi nacionalinėms agentūroms keliamais atitiktis reikalavimais, nurodytais Reglamento (ES) Nr. 1288/2013 27 straipsnio 4 dalyje, Komisija įvertina nacionalines valdymo ir kontrolės sistemas, nacionalinės agentūros valdymo deklaraciją ir nepriklausomos audito įstaigos nuomonę apie ją, tinkamai atsižvelgdama į nacionalinės institucijos pateikiamą informaciją apie jos vykdomą Europos solidarumo *iniciatyvos* stebėsenos ir priežiūros veiklą.

Or. en

Pakeitimas 108

Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. Komisija, siekdama užtikrinti nuoseklų Europos solidarumo *korpuso* įgyvendinimą visose dalyvaujančiose šalyse, rengia reguliarius nacionalinių agentūrų tinklo narių posėdžius.

Pakeitimas

7. Komisija, siekdama užtikrinti nuoseklų Europos solidarumo *iniciatyvos* įgyvendinimą visose dalyvaujančiose šalyse, rengia reguliarius nacionalinių agentūrų tinklo narių posėdžius.

Or. en

Pakeitimas 109

Pasiūlymas dėl reglamento 22 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Komisija atsako už nacionalinių agentūrų valdomų Europos solidarumo **korpuso** veiksmų priežiūros ir kontrolės priemones. Ji nustato minimalius reikalavimus, susijusius su nacionalinės agentūros ir nepriklausomos audito įstaigos vykdoma kontrole.

Pakeitimas

2. Komisija atsako už nacionalinių agentūrų valdomų Europos solidarumo **iniciatyvos** veiksmų priežiūros ir kontrolės priemones. Ji nustato minimalius reikalavimus, susijusius su nacionalinės agentūros ir nepriklausomos audito įstaigos vykdoma kontrole.

Or. en

Pakeitimas 110

Pasiūlymas dėl reglamento 22 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Nacionalinės agentūros atsako už pirminę dotacijų Europos solidarumo **korpuso** veiksmams, kuriuos joms pavesta valdyti, gavėjų kontrolę. Tos kontrolės tikslas – pagrįstai patvirtinti, kad suteiktos dotacijos naudojamos numatytiems tikslams ir laikantis taikytinų Sąjungos taisyklių.

Pakeitimas

3. Nacionalinės agentūros atsako už pirminę dotacijų Europos solidarumo **iniciatyvos** veiksmams, kuriuos joms pavesta valdyti, gavėjų kontrolę. Tos kontrolės tikslas – pagrįstai patvirtinti, kad suteiktos dotacijos naudojamos numatytiems tikslams ir laikantis taikytinų Sąjungos taisyklių.

Or. en

Pakeitimas 111

Pasiūlymas dėl reglamento 24 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas

Europos solidarumo **korpuso**
įgyvendinimas

Pakeitimas

Europos solidarumo **iniciatyvos**
įgyvendinimas

Pakeitimas 112**Pasiūlymas dėl reglamento****27 straipsnis**

Reglamentas (ES) Nr. 1293/2013

4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Didžiausia 3 000 000 EUR suma dabartinėmis kainomis iš aplinkosaugos paprogramės, atitinkančios prioritetinę aplinkos valdymo ir informavimo sritį, ir didžiausia 1 500 000 EUR suma iš klimato veiksmų paprogramės, atitinkančios prioritetinę klimato valdymo ir informavimo sritį, skiriama Europos solidarumo **korpuso** pagal Reglamentą (ES) Nr. 2017/XXX įgyvendinamiems projektams, kuriais padedama įgyvendinti vieną ar kelias prioritetines sritis, kaip tai suprantama pagal 9 ir 13 straipsnius, finansuoti, kaip tai suprantama pagal 17 straipsnio 4 dalį. Tos sumos skiriamos tik pagal Reglamentą (ES) Nr. 2017/XXX, išskyrus Reglamentu (ES) Nr. 1293/2013 nustatytus konkrečius reikalavimus.

Pakeitimas

3. Didžiausia 3 000 000 EUR suma dabartinėmis kainomis iš aplinkosaugos paprogramės, atitinkančios prioritetinę aplinkos valdymo ir informavimo sritį, ir didžiausia 1 500 000 EUR suma iš klimato veiksmų paprogramės, atitinkančios prioritetinę klimato valdymo ir informavimo sritį, skiriama Europos solidarumo **iniciatyvos** pagal Reglamentą (ES) Nr. 2017/XXX įgyvendinamiems projektams, kuriais padedama įgyvendinti vieną ar kelias prioritetines sritis, kaip tai suprantama pagal 9 ir 13 straipsnius, finansuoti, kaip tai suprantama pagal 17 straipsnio 4 dalį. Tos sumos skiriamos tik pagal Reglamentą (ES) Nr. 2017/XXX, išskyrus Reglamentu (ES) Nr. 1293/2013 nustatytus konkrečius reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 113**Pasiūlymas dėl reglamento****28 straipsnio 1 dalies 1 punkto b papunktis**

Reglamentas (ES) Nr. 1303/2013

58 straipsnio 1 dalies 3 pastaripos m punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

m) pagal Reglamentą (ES) Nr. 2017/XXX dėl Europos solidarumo **korpuso** finansuojami veiksmai siekiant skatinti jaunuolių asmeninį, mokymosi, socialinį, pilietinį ir profesinį tobulėjimą,

Pakeitimas

m) pagal Reglamentą (ES) Nr. 2017/XXX dėl Europos solidarumo **iniciatyvos** finansuojami veiksmai siekiant skatinti jaunuolių asmeninį, mokymosi, socialinį, pilietinį ir profesinį tobulėjimą,

sudaryti daugiau galimybių jiems
įsidaibinti ir padėti patekti į darbo rinką.“

sudaryti daugiau galimybių jiems
įsidaibinti ir padėti patekti į darbo rinką.“

Or. en

Pakeitimas 114

Pasiūlymas dėl reglamento

28 straipsnio 1 dalies 2 punktą

Reglamentą (ES) Nr. 1303/2013

91 straipsnio 3 a dalies 3 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

35 000 000 EUR dabartinėmis kainomis iš Komisijos iniciatyva techninei pagalbai skirtos sumos skiriama Europos solidarumo *korpusui* siekiant paremti *jo* veiklą pagal Reglamento (ES) Nr. 2017/XXX 9 straipsnio 2 dalies a punktą. Ta suma skiriama tik pagal Reglamentą (ES) Nr. 2017/XXX, išskyrus su fondais susijusiais reglamentais nustatytus konkrečius reikalavimus.

Pakeitimas

35 000 000 EUR dabartinėmis kainomis iš Komisijos iniciatyva techninei pagalbai skirtos sumos skiriama Europos solidarumo *iniciatyvai* siekiant paremti *jos* veiklą pagal Reglamento (ES) Nr. 2017/XXX 9 straipsnio 2 dalies a punktą. Ta suma skiriama tik pagal Reglamentą (ES) Nr. 2017/XXX, išskyrus su fondais susijusiais reglamentais nustatytus konkrečius reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 115

Pasiūlymas dėl reglamento

29 straipsnis

Reglamentą (ES) Nr. 1305/2013

51 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

EŽŪFKP lėšomis taip pat gali būti finansuojami Europos solidarumo *korpuso* įgyvendinami veiksmai, kuriais padedama įgyvendinti vieną ar kelis Sąjungos prioritetus kaimo plėtros srityje, skiriant jiems 1 800 000 EUR dabartinėmis kainomis pagal Reglamento (ES) Nr. 2017/XXX. Ta suma skiriama tik pagal Reglamentą (ES) Nr. 2017/XXX, išskyrus

Pakeitimas

EŽŪFKP lėšomis taip pat gali būti finansuojami Europos solidarumo *iniciatyvos* įgyvendinami veiksmai, kuriais padedama įgyvendinti vieną ar kelis Sąjungos prioritetus kaimo plėtros srityje, skiriant jiems 1 800 000 EUR dabartinėmis kainomis pagal Reglamento (ES) Nr. 2017/XXX. Ta suma skiriama tik pagal Reglamentą (ES) Nr. 2017/XXX, išskyrus

Reglamentu (ES) Nr. 1305/2013 nustatytus konkrečius reikalavimus.

Reglamentu (ES) Nr. 1305/2013 nustatytus konkrečius reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 116

Pasiūlymas dėl reglamento

30 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 1306/2013

6 straipsnio 1 dalies 1 punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

j) Europos solidarumo **korpuso** pagal Reglamentą (ES) Nr. 2017/XXX įgyvendinami veiksmai, kuriais padedama įgyvendinti vieną ar kelis Sąjungos prioritetus žemės ūkio ir kaimo plėtros srityse, ypač veiksmai, nurodyti Reglamento (ES) Nr. 1305/2013 51 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje.

Pakeitimas

j) Europos solidarumo **iniciatyvos** pagal Reglamentą (ES) Nr. 2017/XXX įgyvendinami veiksmai, kuriais padedama įgyvendinti vieną ar kelis Sąjungos prioritetus žemės ūkio ir kaimo plėtros srityse, ypač veiksmai, nurodyti Reglamento (ES) Nr. 1305/2013 51 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje.

Or. en

Pakeitimas 117

Pasiūlymas dėl reglamento

31 straipsnio 1 dalis

Sprendimas Nr. 1313/2013/ES

19 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

„6 000 000 EUR dabartinėmis kainomis iš finansinio paketo pagal 3 išlaidų kategoriją „Saugumas ir pilietybė“ skiriama Europos solidarumo **korpuso** pagal Reglamentą (ES) Nr. 2017/XXX vykdomiems veiksams, kuriais padedama įgyvendinti vieną ar kelis Sąjungos prioritetus civilinės saugos srityje, finansuoti. Ta suma skiriama tik pagal Reglamentą (ES) Nr. 2017/XXX, išskyrus Sprendimo Nr. 1313/2013/ES nustatytus konkrečius

Pakeitimas

„6 000 000 EUR dabartinėmis kainomis iš finansinio paketo pagal 3 išlaidų kategoriją „Saugumas ir pilietybė“ skiriama Europos solidarumo **iniciatyvos** pagal Reglamentą (ES) Nr. 2017/XXX vykdomiems veiksams, kuriais padedama įgyvendinti vieną ar kelis Sąjungos prioritetus civilinės saugos srityje, finansuoti. Ta suma skiriama tik pagal Reglamentą (ES) Nr. 2017/XXX, išskyrus Sprendimo Nr. 1313/2013/ES nustatytus konkrečius

reikalavimus.“

reikalavimus.“

Or. en

AIŠKINAMOJI DALIS

Europos solidarumo korpusas – tai vertinga Komisijos iniciatyva, kuria siekiama stiprinti solidarumą Europoje. Tokio solidarumo poreikis dar niekada nebuvo toks didelis: vis dar išliekanti jaunimo nedarbo problema, dabartinės krizės ir didėjantis euroskepticizmas – visa tai reiškia, kad Europos lygmeniu reikia skatinti didesnę įsitraukimą ir solidarumą. Norint spręsti šiuos iššūkius tvariai ir siekiant skatinti kuo jaunesnio amžiaus asmenų solidarumą, Europos solidarumo korpuso veikloje didžiausias dėmesys skiriamas Europos ateičiai, t. y. jauniems žmonėms. Komisijos siūloma programa apima išplėstą Europos savanorių tarnybą ir užimtumo elementus, apimančius darbo vietas ir praktinius mokymus solidarumo sektoriuje.

Kaip pranešėja norėčiau pasiūlyti pašalinti užimtumo elementus iš šios programos, nes tai padės užtikrinti Europos solidarumo korpuso sėkmę, išvengti paskyrimo vietų kokybės blogėjimo ir sustiprinti visos savanorių tarnybos vertę. Kadangi Užimtumo ir socialinių reikalų (EMPL) komitetui tenka išimtinė atsakomybė keisti teksto dalis, susijusias su užimtumo elementais, tikiuosi konstruktyvaus bendradarbiavimo šiuo klausimu su EMPL komiteto nariais.

Komisijos pasiūlyme yra daug neaiškumų dėl to, kokių pavojų gali kilti apibrėžiant tikslus ir atskiriant minėtąsias dvi sritis, tiek kalbant apie pavienius dalyvius, tiek apie visos programos kokybę.

Nusprendžiau pabrėžti šios programos solidarumo koncepciją. Europos solidarumo korpusas neturėtų būti visų pirma užimtumą skatinanti programa ir ja neturėtų būti siekiama kovoti su jaunimo nedarbu. Šie klausimai sprendžiami esamomis iniciatyvomis, pvz., Jaunimo garantijų iniciatyva ir Jaunimo užimtumo iniciatyva, kurios buvo sukurtos siekiant būtent šio tikslo. Minėtosios iniciatyvos turėtų būti išplėstos, o ne nuvertintos pradėjus įgyvendinti šią naują programą.

Be to, kyla platesnio masto klausimas dėl to, ar darbas pelno siekiančioje įmonėje suderinamas su solidarumo koncepcija. Komisijos pasiūlymo formuluotės dėl kokybės kontrolės ir tolesnių priemonių labai neapibrėžtos, o tai reiškia, kad gali atsirasti pavojingų spragų užimtumo srityje ir tai turės neigiamo poveikio šios programos dalyviams. ES nereikia dar vienos programos, kurioje jauni žmonės atliktų pigios darbo jėgos vaidmenį arba jais būtų pasinaudojama siekiant kompensuoti kvalifikuotų darbuotojų trūkumą (toks trūkumas pastebimas daugelio valstybių narių socialiniame sektoriuje).

Mano pranešime didžiausias dėmesys skiriamas solidarumo tarp jaunų žmonių skatinimui kuo sėkmingesniu būdu. Todėl pirmiausia turi būti siekiama įtraukti nepalankioje padėtyje esančius jaunuolius. Šią tikslinę grupę galima pasiekti palaikant tiesioginius ryšius su asmenims, o ne per interneto portalus. Taigi būtinas aktyvus veikėjų ir organizacijų, atsakingų už savanorių tarnybų veiklos organizavimą, dalyvavimas. Šią tikslinę grupę galima pasiekti tik užmezgant asmeninius ryšius. Turėdama tai omenyje, raginti tikslingai skatinti kurti už paramos struktūras ir lanksčiai pritaikytas operatyvines įstaigas, kurios padėtų nepalankioje padėtyje esantiems jaunuoliams dalyvauti savanorių veikloje. Taip pat noriu paremti siekį padidinti savanorių tarnybų lankstumą, kad alternatyvūs gyvenimo būdai būtų suderinami su Europos solidarumo korpusu ir kad būtų pasiektos naujos tikslinės šios programos grupės.

Galiausiai pašalinus užimtumo elementus bus padidintas aiškumas įgyvendinant programą. Kadangi jaunimui skirtoje politikoje laikomasi kitokio požiūrio nei užimtumo politikoje,

neturi būti nacionalinių įgyvendinimo struktūrų veiklos persipynimo šiuo klausimu. Jaunimo sektoriuje veikiančios nacionalinės agentūros šiuo metu nėra pajėgios spręsti užimtumo politikos klausimų.

Kitas pavojus, susijęs su užimtumo ir savanoriškos veiklos įtraukimu į vieną programą, yra savanorių darbo nuvertinimas, kaip šios programos pasekmė. Labai tikėtina, kad aktyvūs jauni žmonės pasirinks mokamo, o ne nemokamo darbo pasiūlymą. Savanoriška veikla būtų savime vertinama kaip antrarūšė veikla, nors ji yra solidarumo sektoriaus pagrindas. Jokiu būdu neturi būti keliami grėsmė Europos savanorių tarnybos kokybės ženklui.

Pašalinus užimtumo elementus bus daugiau erdvės išplėstai ir didesnio poveikio ES lygmens savanoriškos veiklos programai, kuria galima skatinti solidarumą Europoje, didesnę dėmesį skiriant įtraukčiai. Jei norima pasiekti šį tikslą ilgos trukmės laikotarpiu, kitoje daugiametėje finansinėje programoje tam turi būti skirta daugiau lėšų. Tik skyrus tinkamą naują finansavimą ši programa gali būti įgyvendinama nepriklausomai nuo ankstesnės šioje srityje vykdytos programos ir tapti pavyzdiniu Europos jaunimo politikos projektu.

Todėl siūlau pakeisti programos pavadinimą (išlaikant didžiausią dėmesį solidarumui, tačiau panaikinant bet kokius nesusipratimus ir neigiamas asociacijas, susijusias su karinio pobūdžio žodžiu „korpusas“) į Europos solidarumo iniciatyvą.